

1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

AMBULANCE
CAMPBELL'S BAY AND WEST 683-3333
EAST OF CAMPBELL'S BAY 1-800-567-1280

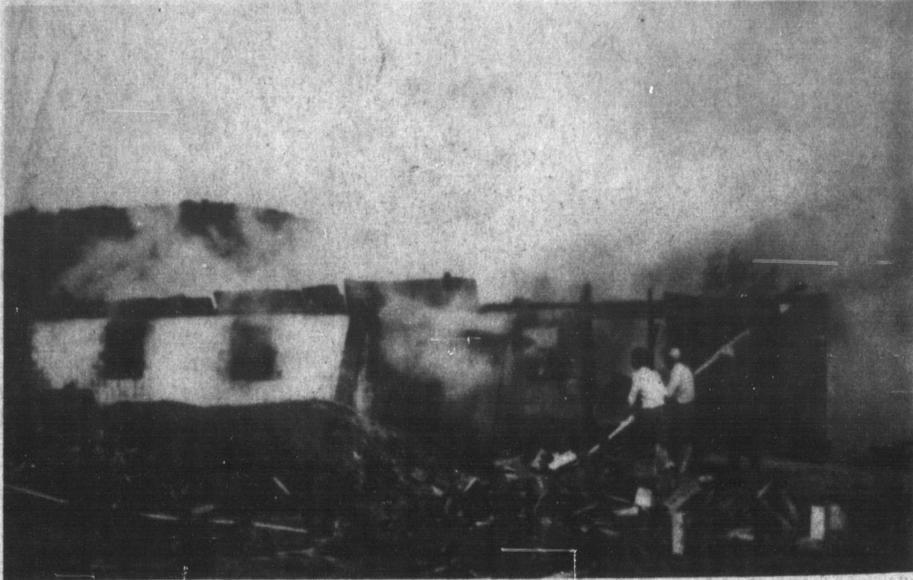
THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 22, 95th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, June 14, 1978

20 cents



Fire at Otter Lake shingle factory

Seven thousand dollars worth of cedar shingles, prepared to be shipped for a special order, were destroyed along with machinery and buildings in a fire at Otter Lake which razed the shingle mill of John Lafrance. The photo was taken, while firefighters were attempting to contain the flames, by Otter Lake Mayor Rheel Racine, who informs us that Mr Lafrance is already rebuilding his plant. Employing four people, this shingle mill has been a hive of activity in Otter Lake recently and promises to resume very shortly, as soon as Lafrance is able to get it rebuilt and re-equipped.

Walter Kilgour keeps seat on school board

On Monday, June 12th, 176 of the eligible 311 voters in Ward 6 of Shawville went to the polls and re-elected Walter Kilgour to the Pontiac School Board which is in charge of the Dr. S.E. McDowell Elementary School, the Onslow Intermediate School, and Campbell's Bay Elementary School. Contesting the seat was Dave Mackenzie, who polled 71 votes while Walter Kilgour received 105.



Pontiac County opposes nuclear disposal site

A brief discussion following a letter from the Pontiac Anti-Nuclear Action Committee, resulted in the passing of a resolution by County Council on Monday, opposing the establishing of a disposal site for nuclear wastes on either side of the Ottawa River.

The motion, proposed by Mayor Wilbert Carroll of Waltham and Bryson, seconded by Mayor John Brennan of Sheenboro, was passed by Council and will be forwarded to the president of Atomic Energy of Canada, to the Minister of Energy Mines and Resources of Canada, to Renfrew County Council, to the Minister of the Environment of Quebec, to the president of Ontario Hydro, and to the Pontiac Members Jean-Guy Lariviere and Tom Lefebvre.

The resolution reads as follows: Pontiac County Council objects to any new Nuclear Waste Disposal area being

High winds blow barn onto shed and two cars

On Ken Pirie's property at Murrell's, high winds Monday blew down a large barn which crushed a shed and also two vehicles owned by Mr and Mrs Jean Paul Charbonneau. The cars were a Chrysler and a Volkswagon.

Eleven year old Lynn Charbonneau was in the Chrysler at the time, rolling up the windows in anticipation of an impending downpour, and was trapped inside when the barn came down.

Fortunately nobody was hurt in the accident but considerable property damage was suffered by all concerned.

The chimney also blew off the pentecostal hall across the road.

Barn beams and tin roofing flew through the air Monday crashing on a Chrysler and Volkswagon at Ken Pirie's farm. Lynn Charbonneau was trapped inside the Chrysler while attempting to close the windows. EQUITY PHOTO



Lynn Charbonneau stands upon a barn beam that flew over 100 yards onto the vehicles. Mrs Charbonneau (left) and her

brother Leonard Lloyd (right) clean up after Monday's wild wind storm. EQUITY PHOTO



Workmen's Association meeting

Otter Lake Mayor Rheel Racine and County Warden Cecil Vibert, right, sat with the executive of the Pontiac Workmen's Association at their public rally in Bryson last week. The meeting was planned to increase public awareness of the serious situation being faced by unemployed people in this

County who cannot get jobs available locally because contractors are hiring from outside. The executive includes Diane Blaskie, secretary, Leonard Hearty vice president, Jim Newberry and Ronald Desabrais president.

EQUITY PHOTO

County requests language extension for businesses

It was moved by Mayor Hector Soucie of Fort Coulonge, seconded by Mayor Earl Lepine of Chichester, and passed unanimously at County Council on Monday, that a request be made to the Office de la Langue Française to extend the date for language exigencies to businesses within Pontiac County.

The reason for this request is that the County is of a majority English speaking and that also the summer visitors at the resorts and the tourists who come through in all seasons are for the most part English speaking. To render the entire

business community into French would not be in the best interest of the businesses, the community, or the area in general. Even transporting the rods creates a hazard. The total lack of a need for nuclear plants, thus nuclear waste, also entered into the rationale behind the motion.

County endorses Bryson House project

Phil Gabriel spoke to County Council on Monday about his hope to renovate, restore, rejuvenate for public use the old Bryson House in Mansfield.

This heritage house had been singled out as the most interesting of all early examples of architecture by almost every person interviewed by Gabriel and his architectural heritage committee. He had managed to buy the property as a holding action, pending the time when he can interest a Pontiac based non-profit organization in taking it over.

Gabriel asked County Council to endorse his application for a Canada Works grant to get this work started and received acceptance after considerable discussion. Mayor Bechamp of

Chapeau was afraid that endorsing this project in Mansfield would create a precedent and the County would find itself being asked to endorse all sorts of projects.

Warden Cecil Vibert, saw this project as an opportunity for the County to work together to enhance the value of the entire area. Eventually it went to a vote and was accepted with only one dissenter. Mayor Soucie of Fort Coulonge actually agreed with the project in principle but withheld his support until the property should be owned by a non-profit organization.

With the endorsement of County Council, the application for a grant will be made before the June 24th deadline. Signing officers will be the warden and the County secretary.

Chapeau was afraid that endorsing this project in Mansfield would create a precedent and the County would find itself being asked to endorse all sorts of projects.

Warden Cecil Vibert, saw this project as an opportunity for the County to work together to enhance the value of the entire area. Eventually it went to a vote and was accepted with only one dissenter. Mayor Soucie of Fort Coulonge actually agreed with the project in principle but withheld his support until the property should be owned by a non-profit organization.

With the endorsement of County Council, the application for a grant will be made before the June 24th deadline. Signing officers will be the warden and the County secretary.



Betty and Lynn Charbonneau and Leonard Lloyd stand among the rubble of the barn which was partially destroyed

during Monday's wind storm.

EQUITY PHOTO

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

EDITOR: Rosaleen Dickson
PHOTOGRAPHS: Heather Dickson

ADVERTISING: Brent Horner
TELEPHONE: 647-2204

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
(\$4.00 for 6 months)

Elsewhere in Canada \$8.00 per year
Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library



Letters from our readers

June 13, 1978

Dear Editor

Here is my two cents worth on the sales tax dispute: What gives Parizeau the idea that the 186 million dollar sales tax re-imburement belongs to the Quebec Gov't?

That money was to re-imbure Quebec for dropping sales tax on everything. They have already received 40 millions dollars to off-set sales tax losses on the few miserable items that they dropped tax on. This disputed money should re-imbure US who have to pay 8% on over 90% of purchases. The Prov. Gov't has no right to this money, as they are not losing sales tax revenue because they refused to drop sales tax across the board.

If the Quebec Gov't grabs this money back from Quebec taxpayers they are getting their cake and eating it too, as well as making the other provinces look like fools. So what else is new?

Larry Hitz

Luskville, Que.

June 9, 1978

Dear Editor:

It is my opinion that we here in Pontiac are at a point where we need to get together and mend our fences and make them Bull Strong - Pig tight and Horse High so that we can retain the life style that we have been accustomed to.

I was getting my car repaired last Saturday and I had the opportunity to sound out feelings around Shawville as to the general economic and social conditions of the area.

One business man seemed most distressed and despondent by stating that since the government changed we are experiencing all sorts of hardships, he substantiated this by telling me about all the auction sales, how far he had to drive to get a license for his car, a liquor store that only sells 40 ounces, all correspondence from the government and some commercial companies in the other language, if you wanted one bottle of beer you had to pay \$1.20 in Shawville and 80 cents in Hull, everyone seemed to be determined to join in some rip-off or other - a few others told me relatively the same thing - doom and gloom.

I was walking along a side street and I saw a woman trimming a beautiful shrub and I asked her some questions about it and then I asked a few questions about how it was going. Well her story, I think, reflects what most people have in mind about the general conditions in Pontiac. She started off by stating that since the mine closed down it has been hard on some people to adjust and find work locally so there have been a few auction sales and a few others have moved away and some of them have come back. She continued - but you know this is a beautiful place to live, we have nearly all the conveniences of the city, nice hospital, renowned doctors and nurses, good schools and teachers, enough religious leaders to satisfy local needs, good roads and bus services, fertile farms with many successful farmers, exciting sports leaders and adequate chance for our children to participate if they are so inclined, music and other forms of art are being taught, most have a chance to fish, hunt or enjoy the country and the lakes close by, skidoo in the winter, a few disco entertainment places close-by, free denticare for children under 12 yrs old, cross country skiing, fun with CBs.

Yeah! but what about the enforcement of french. She added I really don't worry much about it "I can make myself understood but my husband can't say a word of it - now take our two children, they get along good especially my eldest the girl she went to live a month with a french family in Northern Quebec and ever since that she hasn't looked back or had any problems with french."

Then she said - you know we have a few french families in Shawville and there are quite a few in Quyon and Bryson, so we get many chances to meet socially and we don't fight - in fact, we enjoy each other. I'm sure all the things the media are capitalizing on will never effect us. In fact I get tired of people from Ontario and the western provinces feeling sorry for us and inviting us to leave this beautiful land where we move around easily with people we know and love for a long time. We have a good life and an acceptable lifestyle here in this part of the Pontiac just as it may be in Gaspé or any other small town in the rest of Canada and we would like to stay if we can and I think we can - so that's how I see it.

It may seem funny, but that is exactly how I feel - maybe not in every detail but it is good to see some positive reaction.

E.B.W. Mulligan



Wyman School No. 1 - 1923

Standing - Miss Marion Beattie, teacher, Ray Biehler, Melvin Young, Clarence Young, Margaret Young, Keith Smiley, Hilda Martineau, Manson Young, Ade Martineau, Harry Kilroy, Hilda Young, Harper Campbell, Warren Campbell, Jim

Pritchard.
Seated - Rob Pritchard, Harper Young, Vincent Kilroy, Lloyd Smiley, Edey Campbell, Miri Young, Clayton Campbell, Frank Cleary, Joe Cleary. Research by S.W. MacKechnie.

SOUICIE SOUNDS A WARNING

At County Council this week, Mayor Hector Soucie of Fort Coulonge was vociferous in a vigorous plea to his colleagues to look carefully at all proposed legislation and to protest where it seems wise.

He despaired at the lack of interest displayed by many municipal officers about matters which affect all citizens in the County.

Although it often appears that no amount of communication with Quebec will change anything, Soucie feels that we should still keep trying. Tremendous changes are being made in this Province at a serious rate, says Soucie. Our rural areas are being used by the metropolitan areas, he feels. And finally he is adamant that as a County, we should be taking responsibility to buck this trend with all the powers at our disposal.

O.K. Hector, we couldn't agree with you more. Propose a plan to increase public awareness and we'll back you to the hilt.

AND THEN WHO WILL PAY?

A radio station in Pontiac County is in itself a nice idea but what continues to surprise us is the attitude of some of the promoters.

Probably the majority of the local people who are charged with planning and development of the station do not go along with the philosophy of all their spokesmen. But then all we hear is the spokesmen and some of their statements are disturbing.

For instance: they repeatedly state that there is no means of communication now in the County, which is totally false, considering that this newspaper covers the entire County, has a circulation of about 4,500 and is now in its 95th year.

For instance: they are looking for a public grant to hire an advertising salesman and are promising rates below other radio stations which now serve this area and which are not subsidized by the public.

For instance: they expect County Council to give them money because they intend to carry county news to the people; although the county council news is carried by all the other non-subsidized media free at present.

What it all boils down to is that some people in the Radio-Pontiac entourage seem to advocate a creeping destruction of the free enterprise system as it relates to the media. This probably won't bother them for a while but when they have succeeded in this destruction, who will be left to pay the taxes to subsidize them?

There is still hope that Radio-Pontiac can develop into a viable and responsible corporate member of this great community, but only if those among us who value the Canadian way of life will take an interest and keep the project on an acceptable track.

Jean Fulford



Jean Fulford, only daughter of Dorothy and Douglas Fulford of Stark's Corners, received her degree of Bachelor of Arts in History, at the Spring Convocation at Queen's University at Kingston. Jean plans to attend McArthur Teachers College, also at Queen's.

Graduates Nora Lou Schock



Nora Lou Schock (nee Elliott) received her Bachelor of Arts degree from Carleton University at their Spring Convocation class of June 3, 1978.

Nancy Tubman

Nancy Elizabeth Tubman graduated in Early Childhood Education at the Niagara College of Applied Arts and Technology during its 4th annual Awards Night on Wednesday, May 31, 1978.

Ambulance men meet Pontiac County Council

On invitation by the Mayors of the County, representatives of the two ambulance services of Pontiac County were present at County Council on Monday. They answered many questions about their service, explaining how misunderstandings can be worked out through co-operation, and generally gained considerable confidence from the Council as a whole.

The meeting proved to be educational and informative and particularly reassuring.

Some problems seem to be created by the inability of people to express themselves faced with an emergency. On one occasion a person telephoned the hospital seeking an ambulance and managed to convey the impression to the nurse on duty that an ambulance case was about to arrive. While the hospital was making ready to receive the patient, the people at the other end were impatiently awaiting the arrival of an ambulance. Eventually somebody made contact with the ambulance service and within minutes one appeared.

Other similar incidents were related and in each case there seemed to be a logical reason for the delay.

Mayors of Chapeau and Allumette Island said they would be better served by an ambulance service from Pembroke but it was explained to them why this could not be done except in the case of extreme emergency, and then only by first contact with the Pontiac service. Roland Vallière told the mayors that his service was in frequent contact with Pembroke, and Ron Richardson said similar contact was made at his end with Renfrew services, in each case there was co-operation available for emergency situations.

The law requires that Ontario ambulances may not come across to Quebec if an ambulance is available here.

A major difficulty seemed to be that people still don't know where to phone for an ambulance and valuable time is wasted phoning hospitals, police and even the private homes of ambulance drivers. Mayor Burke proposed that the ambulance services should advertise their number in THE EQUITY, but since this suggestion was not taken up this paper has decided

to post the numbers on page one for a while until everyone has had a chance to clip it and stick it on their own telephone.

The ambulance operators assured the mayors that their personnel training is the same as in Ontario, that their vehicles are the same as in Ontario and that they actually are better equipped than Ontario ambulances.

Zion Luthern

The Zion Lutheran Ladies Aid held their June meeting in the church parlor. Rev Kappas opened the meeting with a prayer. The Lord's prayer was said by all.

There were twelve members and many visitors. Two hymns were sung accompanied by Mr Roy Bretzlaff on the organ. Closing with a prayer by the President Mrs. W. Yach who also thanked Rev Kappas and all those who gave a helping hand in the catering at two large wedding receptions in Shawville.

The business meeting proceeded. Secretary Mrs. Minnie Shrankler read the minutes. They were approved as read by Mrs. Gustave Yach, seconded by Mrs. Martha Schwartz. Treasurer Mrs. Paul Bretzlaff gave her report which was also approved as read by Mrs. W. Yach.

July meeting will be held at the home of Mr and Mrs Charlie Schroeder.

The meeting was adjourned by Mrs. Charlie Schroeder. A delicious lunch was served by the ladies.

No guarantee re registry office here

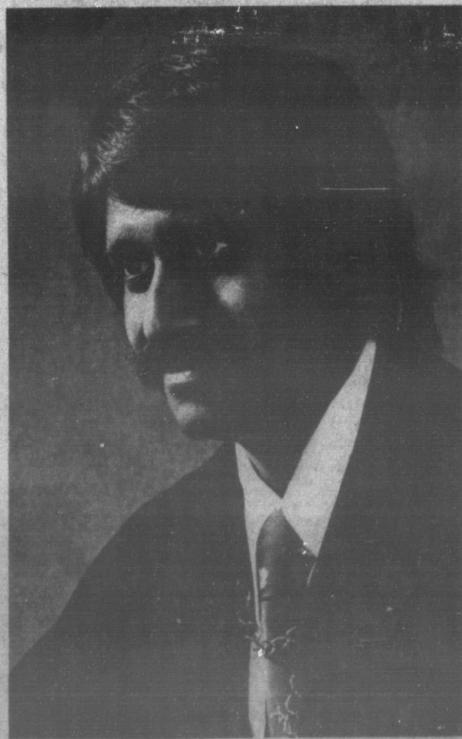
A request from Pontiac County Council that the registry office should not be moved out of Campbell's Bay received a reply which was read to the mayors at their Monday meeting. The reply stated that the request of the County Council of Pontiac would be taken under consideration.

Cathy and Amir Kapadia



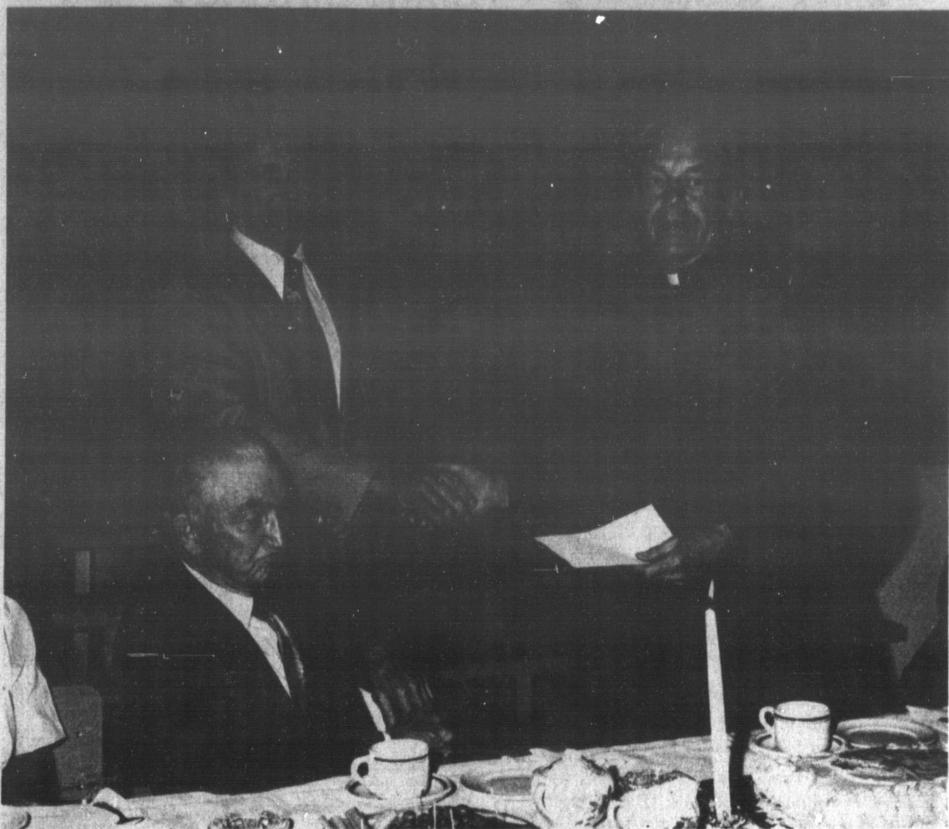
Cathy Kapadia received her Bachelor of Education degree from Ottawa University at the Spring Convocation.

Cathy is presently employed by Renfrew County Board of Education.



Amir Kapadia received his R.I.A. Honors degree from the Society of Industrial Accountants of Canada. Amir also received the bronze medal for being placed third among the graduates in Canada. He is presently employed as Director of Finance at the Pontiac Community Hospital.

Father May honoured



Pat Kavanagh congratulates Father May for both his 45th year since ordination and his 69th birthday. A colour T.V. was presented to Father May of St Elizabeth's Church in Vinton by his parishioners. EQUITY PHOTO

Tom Lefebvre meets County Council session

Tom Lefebvre, MP, brought gift flags for all the mayors of the County and stated that "though we were all proud to be in the Province of Quebec we are also very, very proud to be a part of Canada", and he urged all the mayors to be sure the flags would be taken out of their boxes and displayed on July 1st, Canada Day.

Responding to various questions from all corners of the County, Lefebvre noted that the dead line for Canada Works applications is June 24th, for work to start in September. He advised that if a councillor or mayor intended to work as an employee on a Canada Works grant they seek advice first from Canada Manpower. He also assured one questioner that there would be no extensions on Canada Works phase 2, but to get on with phase 3 without delay.

He explained a program which is being attempted by the Federal government in conjunction with Provincial plans and that if such an arrangement can be made with Quebec it would provide funds for programs emphasizing anti-pollution as a priority. The Federal government can't pay directly to municipalities but Mr Lefebvre said there is hope that an agreement will be achieved with the Quebec provincial government.

Replying to complaints about the slowness of receiving promised grants, Tom asked the mayors to contact his office and he would follow up on these cases. He stated that sometimes the project sponsors didn't fill in certain necessary

forms which caused delays, and that sometimes the administration in Ottawa was to blame but he would check into it.

Problems with mail service were reported and Mr Lefebvre asked that in the case where a letter was very slow in reaching its destination the envelope should be saved and sent to him for investigation. He stated that there should be two postmarks on the envelope, one from the post office where the letter was mailed, and another from the post office where it was received. The difference between these two date marks would show the time it took en route.

As for getting water samples to Montreal for testing, Mr Lefebvre suggested that these be sent by special delivery and mailed early in the week to avoid weekend delays.

As for the request that Bristol be included in the DREE program, Tom said he had followed up the meeting between the Minister responsible and the delegation from Pontiac County with letters to the Minister and his Deputy and also the Deputy responsible for Quebec and was still hopeful. Everyone he has contacted sounded sympathetic to the Pontiac proposal as far as he could ascertain. He said he was hoping for a definite answer soon.

With regard to the clean-up of the Ottawa River, Lefebvre said the worst pollution is in the Montreal area, and between Montreal and Ottawa-Hull. "Our pulp mill is one of the cleanest in Canada" he said, and there is very little pollution above Hull.

Miscellaneous items on County Council agenda

The mayors assembled at County Council on Monday decided to ask the finance committee to take on the task of choosing a dog catcher for the County.

Four tenders were read, each offering varied services for the amounts of \$18,000, \$22,000, \$29,450 and \$44,000 a year. Since the services offered in each case were different it is not possible to establish which would be the lowest tender, all things considered, but for purposes of simplicity the finance committee was asked to interview the applicants in the ascending order of their tenders.

When a suitable candidate is found, a recommendation will be made to County Council and with any luck a dog catcher will be engaged. The proposal is that each municipality would bear their share of the financial burden on a per capita basis.

In other business County Council supported Mayor Brian LeClerc's request for a permanent bridge across McConnell Lake Channel on the Ottawa River to join his municipality of Rapides des Joachims with the Du Moine Road.

They also head a request from Rapides des Joachims to have that municipality included in the group with will not be required to run their municipality in French until 1984. Allumette Island is in the same boat, having been designated as majority French speaking although this in fact is not the case. There are only five French speaking families at des Joachims but the statistics show the town is in majority French because of the many families with names of French origin. County Council advised Rapides des Joachims to write to the Office de la Langue Francaise immediately.

For the purposes of facilitating a waterway in the municipality of Pontiac, County Council passed a resolution declaring a small section of the Quycn River to be a Municipal waterway.

County Council head a report from the CRDO on their proposal to reduce the number of intermediate agencies in the region and appointed Mayor Soucie to attend their upcoming conference on the subject.

They heard a report from those who had attended the municipal-provincial conference in Quebec City over the weekend. The main message seemed to be that the public will have to become more interested and take more part in the discussion of municipal affairs; that the government really wants municipalities to take over their own responsibilities that County Council will become more important.

And they heard from the valuator who promised to mail a schedule of their inspections to THE EQUITY so everyone would understand who the strange people were as they go about updating their records throughout Pontiac.



Mary Hearty, CWL president, presents Father May with a dedication. Three youngsters Mike O'Brien, Shelley MacNamara and Beverley Lepack presented Father May with a special spiritual presentation Sunday at the celebration of Father May's 45 years in the priesthood. EQUITY PHOTO

Father May of St Elizabeth's Parish in Vinton was honoured Sunday by his parishioners in celebration of his 45th year in the priesthood and his 69th birthday.

Many guests attended the grand celebration and his parishioners presented Father May with a colour television. Head table guests were Mike O'Brien, Pat Kavanagh, Leo O'Brien, Irvin Cole, Eddie Kavanagh, Father May, William Dollighan, Mrs Sloan, Mary Hearty, CWL President, Shelley MacNamara and Beverley Lepack.

**FAMILY DAYS
CALL FOR
A PORTRAIT**



The day when your whole family is gathered together deserves to be remembered always with the skill and care that our professional photographer can provide. Let us help you save the happiness of this day, and all your family's Great Occasions. Call today, won't you?

**EVA ANDAI
STUDIO**
Tel. 647-5666
SHAWVILLE

Unbelievable Special!
from VOYAGES OTTAWA TRAVEL
and ADVENTURE TOURS

One Week in the beautiful
**GRAND BAHAMA HOTEL
AND COUNTRY CLUB**

FOR JUST \$219 (without meals)
\$269 (7 breakfasts, 5 dinners)

Includes - Airfare, Superior Accomodation, Free Golf and Tennis
Prices based on double or triple occupancy
Single add \$40.00
Child sharing room with adult deduct \$50.00
Offer good from July 1st to October 15th, 1978

VOYAGES OTTAWA TRAVEL
Miss Ann Taylor 647-2749

FOR THE GRAD DANCE!

**HIGH SCHOOL GRADUATES
CORSAGES**

Mums, Carnations, Roses
Gardenias, Orchids

**SPECIAL PRICE
ON ORCHIDS
and GARDENIAS**

Please
Order Early!

HARDY PLANTS
Shawville Tel. 647-2680

**Fraser's WE'RE THE
POP SHOP**

**FATHER'S DAY
JULY 15**

SWIM TRUNKS
WALKING SHORTS
CASUAL SLACKS

CASUAL SHOES
29.95
SLIPPERS
in many styles
6.95

SHIRTS
Leisure or Dress
10.00
up

GIFT CERTIFICATES
in many styles
about size or colour

Beautiful TIES
Stripes, Plains
Checks
6.50
SOCKS
2.50

We carry just about anything a Dad could want -
Come see our great Father's Day selection!

Fraser's
CLOTHES SHOPS LTD
Shawville, Tel. 647-2760

**JUST MARRIED?
RE-DECORATING?
or just plain
REPLACING
your worn out furniture.....you'll
LOVE
GRIFFIN'S**

SELECTION OF
FURNITURE & APPLIANCES

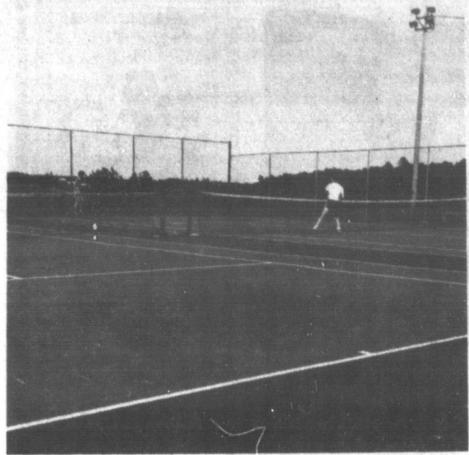
Come see us soon...
terms can be arranged.

**FATHER'S DAY SPECIAL
10% OFF
ALL
RECLINER CHAIRS
IN STOCK**

GRIFFIN'S
TWO FLOORS IN BRYSON TEL. 648-5651

"The Largest Selection of Furniture & Appliances in Pontiac"

Shawville tennis club completes re-surfacing



The Shawville Tennis Club has entered a new phase with the completion of a modern re-surfacing project.

The new Chevron type surface will give a truer bounce as well as adding a colourful aspect to the game.

With tennis in Shawville becoming more popular each year, following a North American trend, this year should be the best ever.

Though fees have been increased this year to help pay for the new surface it is still cheap by any standard for the use of such fine facilities.

An extra court and lights, supplied by the school board, complete one of the finest tennis facilities in the Ottawa Valley.

The first official event of the year, to break in the new courts and the new season, will be an informal round-robin doubles tournament, on Saturday, June 17th. members and non-members, Junior and Senior members, including beginners, are all invited to come out to the courts at 9:30 a.m., to try out the new courts.

Central Gatineau ladies fastball

Bats are swinging, balls are zooming and black flies are biting while the gals are busy every Saturday at 1 pm and Sunday mornings at 10:30 a.m. Their business is playing that old favorite - fastball. With five teams entered in the League, a spectator can cast his eyes on a red, black or blonde haired gal in almost every game.

Coaches walk the sidelines touching their ears, elbows, arms and waists, etc. All these motions are the calls for their players, be it a bunt, hit away or pass ball.

So, if you want to have a laugh or give a cheer, lace up your shoes, grab your lawn chair and come to a game.

Standings as of June 5 - Games Played, Wins, Loses, Total Points.
 Danford 6, 6, 0, 12. Low 6, 4, 2, 8. Venosta 5, 3, 2, 6.
 Brennan's Hill 5, 0, 5, 0. Wakefield 6, 1, 5, 2.

Armitage and Telford win truck rodeo trophies

Two former Pontiac Men won trophies at the Shell Truck Rodeo held at Oakville, Ontario last week.

Dwight Armitage son of Mr and Mrs Irvin Armitage of Quyon won first prize in the train class with over 41 contestants. The prize was a trophy and \$175.00. Brian Telford, son of Mr and Mrs Lionel Telford, of Campbell's Bay, won third prize over 34 contestants in the straight truck class. Prize was a trophy and \$75.00.

These two men work for Shell in Ottawa but the competition is open to all drivers of the Company in Ontario who are accident free the previous year. Both men now are able to compete in the National Shell Truck Rodeo which will be held in Ottawa on September 17th. Contestants will compete from all provinces across Canada.

Ladysmith

Mr and Mrs Mano Fierobin, Mr and Mrs Rudy Schroeder and Sylvia attended the Schroeder Beaudoin wedding in Danford last Saturday.

Miss Minnie Krose of Ottawa is spending a week with Mr and Mrs Gerald Mielke.

Best birthday wishes to Mr Arno Pasch who will celebrate a birthday this week.

Last Sunday, June 11, Zion Lutheran Parish held the annual church picnic with an 11 o'clock service. With a special message by Rev Kappes based on the many blessings that we have and should be thankful for. After the service a pot luck dinner was served in the church dining room. And in the afternoon a picnic was held on the church grounds with games and contests under the direction of Pastor Kappes with prizes for the winners both young and old. Ending with a pot luck supper. This event was much enjoyed by everyone present.

A warm refreshing rain on Monday evening ended the cold dry spell and gave gardens and crops a fresh start after last weeks frosty nights.

Saturday visitors with the Thru's were Mr Ken Cook of Ottawa also Mrs Gieslia Schneider and Mrs Elli Zuch.

Bryson lob ball tournament opens Friday June 16th

The annual Lob Ball Tournament hosted by the Lions Club of Bryson gets underway Friday nite June 16 and will last till Sunday night. So far, twenty teams will be competing for a total money of \$900.00. Those teams come from Arnprior, Renfrew, Shawville, Bryson, Calumet Island, Fort Coulonge, Low, Maniwaki, Gatineau, Hull and Aymer.

It promises to be a fun tournament for both the players and the spectators. The organizers are hoping for a very good turnout since all proceeds will be used towards the new Fire Truck recently purchased by the Municipality of Bryson.

Three games will be played Friday starting at 6:30 pm. On

Saturday, the first games will start at 8:00 a.m. and the last game is scheduled for 9:00 P.M. Sunday's schedule will resume at 8:00 am with the final game around 7:30 p.m.

As part of the festivities the Lions Club will also have a Bon Fire on Saturday night with sing songs for everybody. On Sunday, a breakfast will be served in the Lions Hall and since it will also be Father's Day, barbecued chickens will be served starting at 2 pm.

The Bryson Lions Club is very pleased by the response already given by the people and are looking forward to a real community effort. This tournament is sponsored by Labatts Breweries.

Leslie Clapham & Huddersfield

At a regular meeting of the municipal council of the United townships of Leslie Clapham and Huddersfield, held June 5, 1978, at the usual place and hour of sitting at which were present Mayor Rheel Racine, Councillors M Rodney Vadneau, H Erfle, H Bretzlaff, Robert Burke, Lionel Bussiere, Jerry Duberau.

Minutes of last regular meeting was read. Moved by H Bretzlaff seconded by J Dubeau that minutes be adopted as read.

Gaston Larouche met council regarding road leading to Moore Lake. Moved by R Vadneau seconded by L Bussiere, that council get information on Moore Lake road beyond council road and that this road be taken over by council.

Mr John Telford met council regarding road being flooded, lot 49, R4. Moved by H Bretzlaff seconded by H Erfle that council request Dept Tourisme Fish & Game to destroy beaver dam and that water level be lowered so that municipal road be repaired.

Moved by R Vadneau seconded by H Bretzlaff that council makes request to Provincial Government to finish construction on route 303, Otter Lake to Ladysmith.

Moved by Lionel Bussiere seconded by H Bretzlaff that council authorized that application, and delegating the signers of the application to act for, and in the name of the municipality as concerns the proposed project and that copy of resolution be sent to J.C.B. Hull, P.Q. (Canada works program)

Moved by J Dubeau seconded by H Bretzlaff that council purchase fire equipment as requested by fire chief.

Bills are presented for approval. Moved by H Erfle seconded by H Bretzlaff that bills amounting to \$2459.86 be approved for payment.

Pontiac Historical Society

The Pontiac Historical Society met in the McDowell School on Monday, May 15, with 18 attending.

The President welcomed all and expressed the wish for an enjoyable evening.

Minutes of last meeting and previous executive meeting were read and approved.

Arrangements were finalized for our food sale to be held at McCredie's Showroom May 19th.

Correspondence was given to Pearl McCleary for translation for next meeting.

Lloyd Armstrong explained about a fund he wished set up for life memberships.

Moved by Mildred Bailey seconded by Miss Shaw that this fund be set up. Interest only to be used if necessary.

Treasurer's report showed balance of \$1183.27. This report was accepted on motion by Pearl McCleary seconded by Lloyd Armstrong.

Report was given on meeting with Agricultural Society regarding the insurance on our Museum. The Historical Society is to be responsible for paying the premium. Mr Nellis Stewart is the representative from the Agricultural Society on our Museum Committee.

Motion to adjourn by Fred Bailey. Mr Lloyd Armstrong showed slides of the Wickens home where the first post office was in Clarendon Front and other places of interest.

Mrs Bretzlaff served refreshments and a social hour was enjoyed.

7th Line

Saturday guests with Walter and Ina Kilgour were Mr and Mrs Garnet Stark, Mrs Clarence Kilgour and Mrs Pearl Allan all of Ottawa.

Mrs John T Dagg and Mrs Ebert Turcotte of Ladysmith and Mrs Joe McGoey of Ottawa spent the weekend with Mr and Mrs Lloyd Telford, Terry and Trevor at Barrie.

HI-WAY DRIVE-IN

THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY
 SUNDAY - JUNE 15 - 16 - 17 - 18

THE FEVER IS SPREADING.



SATURDAY NIGHT FEVER

PLUS



STARSHIP INVASIONS

MONDAY - TUESDAY JUNE 19 - 20



STARSHIP INVASIONS

plus



THE GAUNTLET

Radio Shack FATHER'S DAY SPECIALS

Save \$90

REALISTIC
 Deluxe 40-Channel Mobile CB with LED Channel Readout

Realistic TRC-409 is packed with features like PLL synthesizer for top frequency stability on all 40 channels, switchable ANL, adjustable squelch, RF gain control and automatic modulation gain control. Use as a public address system by adding external speaker. With mounting hardware and DC power cables with inline fuse. 21-1527

Reg. 189.95
99⁹⁵

CLEARANCE

32% OFF

Slide-Rule Calculator With 4-Key Memory

EC-421 does percents, squaring, square roots, reciprocals and sign change. Has two-key parenthesis for complex sequences, "PI" and auto constant. Add or subtract from memory, directly. With memory and error indicators. 8-digit blue Digitron display. With soft pouch and two "AA" batteries. Also operates on AC adapter (not incl.). A lot of calculator for a little price.

16⁸⁸ Reg. 24.95

1/2 Price

REALISTIC
 AM/FM Pocket-Sized Portable

Father will enjoy this little radio with its big sound! Has 2-1/2" speaker, built-in AM antenna and telescoping FM antenna for good signal pick-up. Comes with 9V battery and earphone for private listening. A really great buy! 12-636

Reg. 17.95
8⁹⁵

LIMITED QUANTITY

Save \$50

8-Track Player plus AM/FM Stereo for Auto

Simple to install - mounts under dash. Control shafts adjust horizontally from 5/8 to 6-9/32" apart. Features cartridge eject, separate tone balance and volume controls. Has FM local/distance switch. With extra trim plate for in-dash mounting. 2-1/2" x 7-3/8" x 7-1/2"

Reg. 149.95
99⁹⁵

Save \$5

MICRONTA
 Flip-Type Digital Alarm Clock

Surprise Father with this attractive little clock with its easy-to-read, soft-lit digital! Has 24 hour alarm setting. Rotating alarm time-drum is divided by 10-minute intervals. For 120 VAC. 65-811

Reg. 17.95
12⁹⁵

Save \$10

100 k Ohm Multitester

A high-accuracy tester Dad will find useful - and the price is right! Mirrored 5" scale. Overload protected. Polarity reverse. 100,000 ohms per volt. 28 ranges. 7 x 5-1/2 x 3-1/8". With leads and batteries. 22-207.

Reg. 59.95
49⁹⁵

1/2 Price

CLEARANCE

REALISTIC
 CB Converter

Makes driving safer and more fun for Dad! He'll be able to hear all 23 channels on his AM car radio and listen to information on road conditions, accidents and speed traps ahead. Easy plug-in hook-up. 21-500.

77 Cat. Price was 32.95
16⁴⁷

POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD.

Radio Shack
 AUTHORIZED SALES CENTRE

Tel. 647-2261
 Shawville, Que.

CHARGEX
 VISA
 MASTER CHARGE

RADIO SHACK'S POLICY ON ADVERTISING ITEMS

Shawville Lionettes sixth birthday

Shawville Lionettes met at Bob Smith's Restaurant on Tuesday, June 6, for a smorgasbord dinner at 6:30 pm, for their "6th Annual Installation of Officers Night".

The new executive was installed by Past President Ann Rogers. The Past President is Jane Hayes. President- Idena Orr, First Vice President- Sylvia Hodgins, Second Vice President- Sandra Murray. The Secretary is Marguerite Carmichael and the treasurer is Laurel Smith. Two year Directors are Betty Preston and Joan Gray. One year Directors are Merle Thomson and Darlene Hearty. Lion Tamer- Joy Hodgins, Pianist is Gladys Black and tall twister is Jane Hayes.

Two new members, Karen Smith and Lorraine Hodgins, were installed by a Past President Muriel Imison.

The Lionettes are preparing a Float for the Shawville Canada Parade on July 1st. They will also be assisting the Shawville Lions with their Breakfast in the morning and helping with booth duties. The Calendar Project is progressing into the final stages. The interest in this project has been very encouraging. The project will be given to the Printshop for printing by June 30th with no problems.

Perfect attendance pins were given to deserving members. A social hour was enjoyed to complete this very enjoyable evening.

A woodchuck is so-called from his American Indian name: *weejak*.

BRYSON THEATRE

Bryson, Que.

Saturday & Sunday
 June 17, 18

"The Seven Percent Solution" Mystery

An unusual Sherlock Holmes case.
 Alan Arkin, Lawrence Olivier

2 showings
 7:30 & 9:15 p.m.

CINEMA FORT THEATRE

Fort Coulonge

Jun 16, 17, 18, 19

Ven. - Lun. à 7:30pm
 June 16, 17, 18, 19
 Fri. - Mon. at 7:30pm

Charging..... Roaring
 Breathing Fire and Hell...The
 White Earthquake is here, you
 won't believe your eyes.

White Buffalo
 Charles Bronson
 As the temperature rises the
 tensions mounts and some-
 one just might get killed.

"Ninety-Two In The Shade"
 Peter Fonda & Warren Oates
 14 ans 14 yrs

Top boy and girl at McDowell



Jack Callaghan was the McDowell School's top boy athlete and received a trophy from the Royal Bank by its manager Ernie Preston. EQUITY PHOTO



Ernie Preston of the Royal Bank presents Rosemary Keindel of the McDowell School with the top girl athlete trophy. EQUITY PHOTO

Asselin seeks action on ZECs

Mayor Asselin of Ile du Grand-Calumet asked support of County Council on the early establishment of access zones for local wildlife sportsmen. His concern was that some other clubs from far away, Montreal or Quebec, would get all of Pontiac tied up in their own ZECs before the local people had got around to acting.

Some mayors believed that there would be two years time in which to organize a ZEC in Pontiac. Others believed that the delay would give outside interests time to take the County away. Although County Council was prepared to take action on every other item of business brought before them on Monday, no immediate action was decided upon for this question, however it is likely that a representation will be made to the Minister of Tourism and Fish and Game. Information will be sought to clarify the law with regard to ZECs and a request will probably be made that first chance be given to Pontiac clubs.

40th Anniversary Party
to be held in honour of
Mr. & Mrs. Lennis Dean
by their family
at the home of Brent Sharpe
Sunday, June 25th, 1978
2-4 p.m. and 7-9 p.m.
Best Wishes Only



Janet Russell designer of the Dr. S.E. McDowell School crest was awarded a jersey in appreciation of her design. EQUITY PHOTO

Trophies presented to top boy and girl at McDowell

Rosemary Keindel and Jack Callaghan were the winners of trophies presented last week to the top girl and top boy athlete at Dr. S.E. McDowell Elementary School. These trophies were donated by the Royal Bank and presented by Mr. Preston, Manager.

Janet Russell, who designed the crest for Dr. S.E. McDowell Elementary School sweaters and jerseys was the recipient of one of them. Janet is the daughter of Mr and Mrs Eason Russell of Shawville.

PRINTING SERVICE
Pontiac Printshop Ltd.
647-2204

BRYSON LIONS 1st ANNUAL LOB BALL TOURNAMENT
Sponsored by LABATTS (SLOW PITCH)
June 15-16-17-18
PRIZE MONEY - \$900.00
Entry Fee - \$50.00
Contact: ED GUTOSKIE, 648-5597

Firemen's Ball
Campbell's Bay Recreation Hall
MUSIC BY "BLACK RIVER"
Saturday, June 17, 1978
Refreshments Admission \$2.00 per person

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

SOFTBALL TOURNAMENT
July 6,7,8,9
at Luskville Ball Field
Sponsored by the "Labatt's 50"
\$1000.00 IN PRIZES and TROPHIES
Entry \$50.00 per team - Entries limited to 22 teams
For more information:
Phone Terry Storing 455-2637
or
Brenda Perrier 455-2698, 455-2401

Charteris

Get well wishes to Mrs Verna Palmer who is in the Pontiac Community Hospital. Col and Mrs Earl Olmstead of Ottawa spent a day last week with his aunt Mrs Nathan Dagg in Shawville. Mrs Lorn C Hodgins of Shawville spent last week in Oshawa with Mr and Mrs Lester Hodgins and girls. Mrs Edith Maxwell of Ottawa spent all last week with her sister Mrs Nathan Dagg and visited her nieces, Lillias and Edith. Mr and Mrs Norval McNeill spent Wednesday with Mr and Mrs Clinton Greer in North Gower and Mrs Leslie Ralph in Richmond, Ontario. Sorry to find that Leslie had been confined to the Civic Hospital on Friday of last week. Very heavy frost in this area on Friday night June 9th. Freezing all the crops and gardens. Saturday and Sunday visitors with Cora and Norval McNeill were Mr and Mrs C Greer and Glenn of North Gower, Mr and Mrs Garnet Jones and Mrs Julia Keller of Ottawa, Mrs Lloyd Brownlee, Bernice and Lorn Hodgins of Shawville. Happy anniversary wishes to Mr and Mrs Lorn C Hodgins and to Mr and Mrs Wayne Carrouthers this week and next week. Happy anniversary wishes to Mr and Mrs Henry Smiley on Wednesday June 14th. Pontiac County L.O.L. Parade and church service at St Matthews at 2 pm Charteris June 18th. Mr and Mrs Myrland Sparling left for Brockville on Sunday where Myrland will be starting work this week. Visiting with the McNeill's on Monday were Mr and Mrs Ford Bell of Richmond and Mr and Mrs H L Lytle of Ottawa.

The family of
Mr. & Mrs. Ted Hodgins
request the honour of your company at a reception on the occasion of the
40th Wedding Anniversary
of their parents
Saturday, June 24th, 1978 at 8:30 p.m.
Forest Inn Hotel, Bryson, Que.
Best Wishes Only

Shawville & District MINOR BALL
T-BALL & JUNIOR FASTBALL
Thursday, June 14th
5:00 p.m. at the Ball Field, Shawville
EVERYONE INTERESTED IS URGED TO ATTEND

SHAWVILLE TENNIS CLUB
MEMBERSHIP FEE SCHEDULE - 1978
Family - \$30.00 - Parent and Children
Senior - \$20.00 - Over 18 as of 30 April 1978
Junior - \$10.00 - Under 18 as of 30 April 1978
Paid members only allowed on courts after June 20th
Instruction available for beginners - phone Mr. Petty
PAYMENT OF FEES MAY BE MADE TO ANY MEMBER OF THE EXECUTIVE
President - Mr. John Petty..... 647-2402
Vice President - Mrs. Josie Tipping..... 647-5628
Vice President Mr. George Campbell..... 647-5629
Treasurer Mr. Will Tipping..... 647-5628
Secretary Mrs. Dora Christie..... 647-2971
SATURDAY, JUNE 17 - 9:30 a.m.
Season opening round-robin tournament
EVERYONE welcome (beginners included)

Public Swimming Pool NOW OPEN
1:00 p.m. to 9:00 p.m. daily
PASS-
Single (day) \$1.25 (Season) \$35.00
Family up to 5 members (season) \$70.00
(Additional child) \$10.00
SWIMMING LESSON PROGRAM
Begins June 27th
Pre-Registration now accepted
Call 647-2287 or 648-5842

CLASSES:
1. Adults
2. Dolphins
3. Pre-Beginner
4. Beginner
5. Junior
6. Survival
7. Intermediate and Senior
COST:
1st child - \$20.00
2nd child - \$35.00
3 to 5 children - \$45.00
Adults - \$20.00
\$5.00 per person off regular season pass offered to persons registering for swim lesson class.
THE ED & ELLEN MOTOR HOTEL
Hwy 148 West - Shawville - 647-2287

Specials SCHEEL COTTAGE WINDOWS
15% OFF
REGULAR SELLING PRICES ON SCHEEL COTTAGE WINDOWS
\$38. 3'0" x 2'6" Standard
\$60. 3-1 Tall-Vue
\$32.00 2'0" x 2'0" Shorty
Windows are made from preservative treated B.C. Cedar. Windows include single glazing and screens.
Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727
Your authorized distributor in Pontiac
SCHEEL WINDOW LIMITED
ARNPRIOR, ONTARIO

Math competition achievers



Ten McDowell School students received certificates in mathematics from a provincial mathematics competition. Back row left to right: Elizabeth Bretzlaff, Shelley Hodgins, Nancy Murray, Kenneth MacIntosh standing in for Bill Strutt, Rosemary Keindal and teacher Mrs Muriel Imison. Front row left to right: Koushi Mahesan, Jamie Lemay, Jamie Armstrong, Murray Carson and Catherine Hodgins.

The exam was of a competitive nature, hence more difficult than tests designed to measure achievements; 490 students in 57 schools participated.

Catherine Hodgins, Shelley Hodgins and Jamey Lemay were awarded certificates of "Achievement in Mathematics with Honours"; the other seven being above the average of the province received "Certificates of Merit". EQUITY PHOTO

Quyion C.W.L.

The March meeting of St Mary's Parish Council of the C.W.L. was opened by the Director, Father G Cain, with Mrs Alcide Trudeau as Acting President. Motions: To raise membership fees to ask for a deposit when making arrangements for catering. Convenors were reminded to turn in their reports at the April Meeting.

Members volunteered to serve refreshments during intermission at the movie "Day of Triumph" to be shown on Holy Thursday, the great Feast commemorating the institution of the Sacrament of Holy Orders. A preview of the movie was shown following the meeting. The meeting was adjourned by Mrs Kelwyn Beattie.

Sixteen members attended the April meeting. Mrs Francis Daley, President, thanked the convenors for their reports, congratulated Sister Hélène for organizing the serving of refreshments at the movie, thanked the members for working and had a special thanks for Father Cain for the beauty of the Easter devotions and the Holy Hour. A Mass was offered on the feast of Our Lady of Good Counsel. May 15th was the date chosen for the Anniversary banquet of St Mary's Parish Council which will be held at the Canadian Legion. The Director thanked convenors for work done during the year and said it would be a tragic loss if the CWL could not exist in our Parish.

The May 9th meeting of St Mary's CWL was opened by the President, Mrs Francis Daley. There were twelve members in

Waltham

Sympathy is extended to Mrs Evelyn Robinson and family in the passing away of John Demers, husband and father on Wednesday, June 7th at the Pembroke Civic Hospital after a lengthy illness.

Celestine Nadeau, Sault Ste Marie, visited Mrs Helena Durocher recently.

Mrs Pat Marion visited friends at Temiscaming during the past week.

Get well wishes to Mrs Margaret Harkins, a patient in the Pembroke General Hospital.

Congratulations to Mr and Mrs Wm Lamarche who celebrated their 60th wedding anniversary on Saturday, June 10th at the home of their daughter and son in law, Mr and Mrs Clayton Kelly. The celebration of the Eucharist took place on the lawn by Monsignor D.J. Harrington, Chapeau, Reverend Jerry Harrington of embroke, Rev Peter Proulx of Chapeau. Approximately sixty relations and friends gathered to help celebrate this very happy occasion.

Our Lady of Perpetual Help C.W.L. Waltham

Eleven members answered the roll call at the June 6th CWL meeting, held in Our Lady of Perpetual Church Hall, Waltham.

It was decided to give each H.S. Graduate a bible and have a social evening following celebration of the Eucharist where making these presentations. Twenty five dollars was given to the Elementary School. Teachers were to be dinner guests at a place of their choice in June.

A stereo was purchased for use in the hall.

Bryson notes

Get well wishes to Mrs Clarence Wall who is a patient in Ottawa Civic Hospital.

Mr and Mrs John Saunders of Hanmer spent the weekend visiting with Mrs Glen Saunders.

Birthday wishes to Miss Paula Romain who had a birthday last week.

Get well wishes to Mr Claude Poisson who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Mr Immerson Stitt of Smith Falls, stopped in on Mr and Mrs Donald Ostrom on Saturday.

Visiting with Mr and Mrs Wilfred Riebertz and Janice over the weekend were Mrs Verline Mathews and daughter Tina of Kingston.

Deepest sympathy to Mrs Ida St-abuin for making 25 cookbooks for sale.

The next meeting will be July 8 at 7 pm at the Baptist Church.

Moved by Mrs M Richard seconded by E Richard the B.W.A. buy the meat to be served at the meals when the men put the new roof on the Church. Meals will be served at the parsonage by the ladies. Donations towards the meal will be accepted.

July 2nd communion will be arranged by Yvonne Dagenais and Elaine Mayhew.

Meeting closed with every one repeating the Lord's prayer.

Treasurer Mrs Elva Richard gave her report. Bills paid 9.10, cash on hand 37.40, collection 8.85, proceeds of rummage sale 238.40.

Moved by Elva Richard seconded by Yvonne Dagenais that the Baptist Women donate \$500.00 toward the new roof for the church.

Moved by E Richard seconded by Y Dagenais that a thank you card be sent to Mrs

7th Line note

Mr and Mrs Graham Conolly and family of Coldwater visited recently with Mr and Mrs Lloyd Conolly and Hillis.

JOHN NOLAN

Auctioneer

Phone

423-2770

RR4, Renfrew, Ont.



"We Buy All Class of Livestock"

HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett
CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart

648-2861

MY2480EC20

Albert's Hotel

Calumet Island, P.Q.

FATHER'S DAY SPECIAL

"Sea Pie and Turkey"

Adults \$4.00 Children under 12 - \$2.50

Welcome to all!

Bale Thrower Racks

All steel construction with a plywood floor

8'x8'x18' long in stock

Other sizes made to order

Campbell's Welding Service

Wyman, Que.

Tel. 647-5581

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES

★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE

★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW

★ **BEST VALUE MERCHANT**
"MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

Phone 648-2500
or 647-2606
SYD HODGINS PAVING

• Driveway Sealer • Backhoe Service • Landscaping

647-2606 FREE ESTIMATES 648-2500

Steel Siding

NEW - SECONDS
White, Brown & Grass Green

100 Sq. Ft. **\$17²⁵**

D.N. New & Sons
Shawville 647-3509

Auction Sale

Furniture, Appliances, Antiques, Carpenter & Mechanic Tools and a large quantity of Miscellaneous Items at the home of

DAN RAESBECK
off county rd. 5, between Douglas & Hwy 132

Saturday, June 17th
at 11:30 a.m. sharp

Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew, Ont.

Auction Sales

Registered Hereford Cattle, Farm Machinery, Household and Miscellaneous Items for

Mr. Lucien J.F. Pilon
RR 1, Alcove, Que.
One mile north of Masham Hotel or 6 miles west of Wakefield

Saturday, June 17th, 1978
at 11:00 a.m.

CONSIGNMENTS WANTED PHONE 648-7649

Miscellaneous Items for
Foresters Falls United Church
in Orange Hall, Foresters Falls, Ont.

Wednesday, June 21, 1978
at 8:30 p.m. sharp

Household Furnishings & Miscellaneous Items (Parts of several estates) to be held at
Buttle Farm Supply Yard
Hwy 17, Cobden, Ont.

Saturday, June 24, 1978
at 11:00 a.m.

Auctioneer: REVEL T. STEWART
Cobden, Ont. Tel. 613-646-7649

SUBSCRIBE

NOW

TO....

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. JOX 2Y0

Name _____

Address _____

Postal Code _____

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

\$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties
\$8.00 elsewhere in Canada
\$12.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Caldwell Clarion

Visiting with Mr and Mrs Arnold Smith at their Thorne Lake Cottage were Mr and Mrs Bill Danson and son of Ottawa and Mr and Mrs David Smith and daughter of Picton.

On Friday night at the home of Mr and Mrs Theo Morin of Campbell's Bay a celebration was held for their thirty-fifty anniversary. The

party was put on by their seventeen children and friends and was really something to and was really something to and was really something to many of us who can boast of a family this large, not only are they large in quantity but also in their hearts as they don't miss an opportunity to express to their parents the love they have for them and the sacrifices they have made

to raise them all to be a family to be proud of. Congratulations to the Morin's from all of your friends, knowing you by your sister Mrs Herbie Hannaberry. They received gifts of money plus a lovely new dishwasher and countless other things. May you and your family have more years of happiness.

Congratulations to Mr and Mrs Albert Kostboth of Mitel, South Dakota who are forty years married this coming Saturday, June 17th. In The Equity recently there was a letter asking about relations of Mrs Kostboth. Through this letter I found some new cousins. Mrs Kostboth's father was Vernon Knox, son of Robert Knox who passed away in 1964 but her mother Hazel Crowett Knox is still living in Canistota South Dakota and enjoys good health. Beryl Knox Kostboth came from a family of five. My name is Hermonie Knox Sharpe and my grandmother was Rachel Knox married to Robert Strutt. The Knox reunion in South Dakota will be a July second of this year and they expect to take pictures and they expect the Montrose Harold Paper will have a write up which she expects to send to me along with pictures of some of our relations which we have not had the honour to meet.

I'm not the only relation around here as there are the Mrs Rexford Wilson family of Shawville and most likely more when we get right down to following the family history. There was a Knox settlement at one time, one place still stands that is the Knox Lodge and at one time the Wesleyan Methodist Church, apparently held services there and they had their own county school nearby, called Knox School. When I received the write up on the reunion I hope to be able to share it with you through our Equity. Although I was very young when my mother passed away, one thing I remember was she was very proud of her mother's heritage which showed up in my name. The Kostboth's wish to subscribe to our Equity which I will personally look into right away.

Get well wished are sent to Dianne Rebertz who is at present a patient in Pontiac Community Hospital. Hurry and get well Dianne we miss that winning smile.

Miss Susan Sharpe and Mr Fred Wilson are weekend guests of Mr and Mrs Robert Partridge in Kingston. While there they are attending the Folk Lore.

Congratulations to Mr and Mrs Walter Kilgour who celebrated their anniversary recently.

Mrs Jack Body and her sister Mrs Stan Langdon motored to Weir, Que. last week to spend a few days with their sister and her husband Mr and Mrs Peter Thompson.

Mr and Mrs Harper Emmerson are visiting with Mr and Mrs Arthur Robinson at Hemmingford, Quebec.

Darwin wins TV



Darwin Zimmerling of Shawville received an Admiral portable TV from the Journal for increasing his clientele by ten new customers during a special Journal contest. Mimie to the right, accompanies Darwin on his deliveries.

EQUITY PHOTO

Shawville Council

Present with Mayor Black and Councillors Dickson, Campbell, Smith, Hobbs, Richardson and Armstrong.

The minutes of the special meeting, held May 23, were read and adopted on a motion by Royce Richardson and Albert Armstrong.

The minutes of the previous regular meeting were adopted on a motion by Bob Smith and Weldon Hobbs.

Two transfers of property were noted and duly recorded. Mr Myles Richardson visited the meeting concerning water and sewerage charges for the laundromat as compared with other business places which use a comparable amount of water. The water committee is to investigate and report back to council.

Tenders for backhoe work were read. It was moved by Rosaleen Dickson and seconded by Royce Richardson that the lowest tender, that of Harvey Smith, at the rate of \$15.00 per hour, be accepted and that, when Harvey Smith is not available, Lyall Cameron who submitted the second lowest tender, be called.

It was proposed by Albert Armstrong and seconded by Rosaleen Dickson that the following amendment to By Law Number 203 be introduced. It is hereby prohibited to park on the north side of Main Street for a distance of one hundred and sixty-eight feet west from the Victoria Avenue intersection, the exception being, within this zone, it shall be legal for a passenger bus to stop and with the intent of using this stop for passenger service and or express service.

This amendment was read and adopted unanimously and will come into force according to law.

Correspondence was read. The resignation of Mrs Elizabeth Turner from the charge of being responsible for the library, since its inception eleven years ago, was accepted with regret. Moved by Bob Campbell and seconded by Bob Smith that appreciation be expressed to Mrs Turner.

The C.P.R. has referred our letter to Mr Fortin in Montreal who is now in charge of this district.

The Dr S.E. McDowell School has notified us that the remainder of the fence in front of Victoria Avenue School will be removed.

Sutton Perry adjustors do not accept the cost of the fence at the Town Hall, as submitted to the insurance company.

Minor hockey is to be billed for the balance of their account. Moved by Robert Campbell and seconded by Bob Smith that 8 sets of amendments to the Municipal Code 1977 be ordered.

Mr Weldon Hobbs gave a notice of motion to introduce, at a future meeting, a By Law concerning the sale of water to persons in other municipalities.

Accounts amounting to \$5,518.84 were approved for payment on a motion by Albert Armstrong, seconded by Robert Campbell.

Mr Albert Armstrong gave a notice of motion to introduce, at a future meeting, an amendment to the Building By Law Number 159, concerning fences.

An extension is granted until the next council meeting to property owners who have not yet made an effort to comply with the council's request that they clean up their property. After that date further action will be taken.

Moved by Royce Richardson and seconded by Rosaleen Dickson that two members of the Community Centre Committee attend the Ontario Arena Association meeting in Petawawa on June 7, 1978 and that they be reimbursed the amount of \$28.

Moved by Royce Richardson and seconded by Albert Armstrong that a double electrical outlet be installed at Mill Dam Park.

The street committee is to obtain prices for patching and paving.

Moved by Royce Richardson and seconded by Rosaleen Dickson that, if part of the Recreation Program for the French immersion course exceeds its budget, the municipality will make up the deficit.

Resolved that the dump be closed on Sundays on a trail basis.

It was proposed by Mr Rosaleen Dickson and seconded by Mr Royce Richardson that Pontiac County Council be asked to request from the Office of the French Language, an extension until 1983 for conforming to the Official Languages Act for places of business in those municipalities which are of the majority other than French speaking.

Adjournment moved by Bob Campbell at 11:45 p.m.

Attention
Subscribers to
THE EQUITY
Have you
Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due _____
Name _____
Old Address _____
Province _____ Postal Code _____
New Address _____
Province _____ Postal Code _____

Visit "The Plant Loft"

- TROPICAL PLANTS
- BEDDING PLANTS
- "ORGANIC" GARDEN SUPPLIES
- HANGING BASKETS

Watch for our
NEW SIGN on Hwy 148

Ellison's Greenhouses
Hwy 148 "ORGANIC" 647-3592

BEECHGROVE HOTEL

Phone Café Bernard Phone
458-2507 Specializing in 458-2507

SEAFOOD

SURF & TURF - Lobster Tails,
Filet Mignon and Frogs Legs.
SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS,
COMBINATION SEAFOOD PLATE
TRY our hot Smoked Meat
Sandwiches
BUFFALO STEAKS
Self Serve Salad Bar on Sundays
TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN,
FISH and CHIPS

\$1500.00 BOOSTER BINGO

St. John Chrysostom Parish Hall
Albert Street, Arrprior, Ontario

Thursday Evening June 22
DOOR OPEN 6:30 p.m. BINGO STARTS 8:00 p.m.

Admission \$5.00 covers all games, no extras

15 Regular and 4 Special Games played on 8 cards
for a total of \$700.00

JACKPOT played on one card for \$800.00 which will go

Thomas Roberts

On June 5, 1978, Thomas Roberts passed away in Ottawa after a lengthy illness. He was in his 92nd year, having been born in Liverpool, England, the son of the late Mr and Mrs Thomas Roberts.

He leaves to mourn one brother William Richard Roberts. He was predeceased by Owen, John and Robert.

The funeral was from Hayes Funeral Home in Shawville by Rev Harry Bowkett and Rev David Purdie. Interment was in St Paul's Anglican Cemetery.

The pallbearers were Wm F Roberts, Ken Tubman, Wilson McCleary, Ken Sinclair, Art Flight and Allan Emmerson.

Father's Day BAKERY TREATS

Father's Day Cakes..... \$2.00
Lemon Pie..... \$1.00
10 Bread..... \$4.20

Pontiac Home Bakery
Shawville Tel. 647-2575

Closed Saturday June 24 and July 1
OPEN MONDAYS FOR JULY & AUGUST

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

THE WAKEFIELD INN MOTOR HOTEL

Wakefield, Que. Phone 459-2044

— presents —

"King Elvis"

and his four piece band

THE BEST IMITATOR OF ELVIS PRESLEY

Appearing at the Inn June 13, 14, 15, 16, 17 and 18
Tues., Wed., Thurs., Fri., Sat. at 9:30 p.m. - Sun. at 4:30 p.m.

A spectacular Canadian Artist who has played to sell-out audiences at almost every performance.



BLACK JOE
4'x8' SHEET \$349

OLYMPIC STAIN
Gallon \$13.95

BARCLITE FIBERGLAS REINFORCED PANELS
Excellent for patio roofs, carports, screened porches, fences and greenhouses. Translucent colours allow sun light through while reducing excessive heat and glare. Lightweight and easy to handle.

ERECTO PAT PATIO DECK KIT \$555

10'x10' HARDWARE KIT \$33.99

ALUMINUM STORM DOOR \$48.95

2 in. ALKYL SEMI GLOSS EXTERIOR PAINT \$7.15 Gallon

PATIO STONES
Durable, non-slip surface.
as low as \$1.55

SEE HOW WE DO IT...FOR YOU!
H&S HOME SUPPLIES
(Shawville) LTD.

Hwy 148, Shawville, Que. Tel. 647-2277

A LA PAGE

Affichage et publicité en français au Québec

D'ici trois semaines l'affichage public et la publicité commerciale devront être en français. En effet, selon l'article 58 de la Charte de la langue française (loi 101), c'est à compter du 3 juillet 1978 que l'affichage public et la publicité commerciale devront se faire uniquement dans la langue officielle.

Cette règle ne s'applique pas à la publicité véhiculée par des organes d'information diffusant dans une langue autre que le français ni aux messages de type religieux, politique, idéologique ou humanitaire, pourvu qu'ils soient sans but lucratif.

Un message à caractère non commercial qu'un individu installera à son lieu d'habitation privée pourra être rédigé dans une langue autre que le français.

L'affichage pourra se faire à la fois en français et dans une autre langue dans les cas suivants:—

À l'intérieur d'une entreprise employant au plus quatre personnes y compris le patron;

pour les activités culturelles d'un groupe ethnique particulier si l'autre langue est la langue d'origine de ce groupe;

dans les établissements spécialisés dans la vente de produits typiques d'une nation étrangère ou d'un groupe ethnique particulier si l'autre langue est la langue de cette nation ou de ce groupe ethnique;

lors d'événements religieux, politiques, culturels, scientifiques, humanitaires ou sportifs les messages utilisés ou diffusés pourront être présentés à la fois en français et dans une ou plusieurs langues si la majorité des participants viennent de l'extérieur du Québec ou si l'événement est à caractère international.

Quant aux personnes qui se sont conformées aux exigences de la loi 22 en matière d'affichage public bilingue, elles ont jusqu'au 1er septembre 1981 pour faire les modifications appropriées mais ne peuvent se prévaloir de ce délai dans le cas de nouvel affichage.

Sportif et Decontracté

Canadienne (station-wagon, anorak (parka)*, ou corvette (duffle-coat), messieurs, vous avez le choix du vêtement que vous aimerez porter lors de vos promenades à pied ou à skis durant la froide saison!

Et pour être mieux protégés contre le froid, vous préférerez sans doute enfiler des mi-bas (non pas bas trois-quarts, bas au genou, ou bas golf), chausser des bottes ou des bottillons fourrés, passer un pull à col cheminée (turtle-neck) et vous munir d'un bon bonnet de laine.

Ne soyez pas dépourvus contre la bise, messieurs. Anorak: veste de sport portée notamment par les skieurs et les campeurs. C'est un vêtement plutôt léger, imperméable, souvent coulé à la base et au capuchon.

Parka: sorte de paletot de sport, de ligne droite, fait de matière imperméable et pouvant être doublé de fourrure synthétique.

Nouvelles entreprises à Shawville et Fort-Coulonge

Dans le cadre du programme de création d'emplois communautaires, la Conférence administrative régionale de l'Outaouais (CARO) annonce qu'elle accorde une subvention à l'entreprise Chauffage Dufault Ltée située à Shawville, comté de Pontiac.

La subvention va permettre la construction d'un bâtiment et l'achat d'équipements favorisant la naissance de cette nouvelle entreprise qui se spécialisera dans la fabrication de poêles et fournaises à bois à combustion lente.

L'entreprise est communautaire en ce sens que les travailleurs vont bénéficier de 30% des profits nets avant impôts.

Ils pourront aussi acheter jusqu'à 30% des actions ordinaires de la compagnie.

Et aussi une subvention à l'entreprise Centre d'artisanat du Pontiac Inc. située à Fort-Coulonge. La subvention de \$53,082, va permettre de créer l'équivalent de 21 nouveaux emplois. Il en résulte un coût moyen de \$2,051 par emploi.

Le projet permettra l'embauche d'un agent de promotion et d'un secrétaire qui auront pour tâche de faire la mise en marché et de faire connaître les produits d'une cinquantaine d'artisans du Pontiac. À moyen terme le projet vise aussi à systématiser la production de certains produits plus populaires. Cela pourra alors donner naissance à quelques entreprises artisanales.

Il s'agit de la seule entreprise du genre dans le comté de Pontiac.

L'entreprise est communautaire en ce sens qu'elle est la propriété entière de ses membres artisans. Les travailleurs de la dite entreprise pourront aussi participer à sa gestion.

Autrefois gratuite

L'eau: un produit de luxe?



À cause de l'insouciance et de la négligence de l'homme, la gratuité de l'eau est aujourd'hui chose du passé. L'eau potable devient, en effet, un produit de plus en plus rare et dispendieux, étant le fruit d'une haute technologie. Les coûts associés à l'eau potable représentent de 10 à 20% du budget de fonctionnement des municipalités et une partie importante de la dette municipale.

La gratuité de l'eau est chose du passé. La pression énorme exercée sur cette ressource naturelle par la société moderne achève de détruire le mythe de l'eau «inépuisable et inaltérable...» Les Québécois doivent aujourd'hui faire face à cette réalité: l'eau, produit d'une haute technologie, est dispendieuse et doit être considérée comme un bien rare.

Pourtant, l'eau continue évidemment de constituer un bien essentiel: seulement pour survivre, l'homme doit consommer quotidiennement d'une à trois pintes d'eau potable. Dans notre société technologiquement avancée, de 30 à 40 gallons d'eau sont nécessaires chaque jour pour chaque personne.

Pour les utilisateurs domestiques, le Québec consomme près d'un milliard de gallons d'eau par jour: en cuisine, pour l'hygiène personnelle, l'arrosage, combattre les incendies etc...

Quant à l'industrie, elle utilise environ 2 milliards de gallons d'eau par jour, dans le secteur primaire seulement.

On pourrait penser que cela ne cause aucun problème au Québec où 12% du territoire est couvert d'eau douce. Mais deux gallons d'essence suffisent pour contaminer un milliard de gallons d'eau. À titre d'indice, les coûts associés à l'eau potable représentent de 10 à 20% du budget de fonctionnement des municipalités et une partie importante de la dette municipale. De plus, ces dépenses s'accroissent au rythme de 10% par année.

Le droit à l'eau potable

Pour toutes ces raisons, le droit pour le citoyen à une eau potable à la grandeur du territoire, constitue le leit-motiv à partir duquel s'articule le gros des efforts des Services de protection de l'environnement.

Actuellement, on effectue un contrôle systématique de la qualité bactériologique de l'eau provenant des réseaux d'alimentation en eau potable des municipalités et une surveillance, au besoin, des conditions physico-chimiques est exercée.

Parallèlement, une inspection aussi complète du fonctionnement des aqueducs, et des usines de traitement se fait dans les 10 régions administratives du Québec. D'autre part, à l'initiative des Services de protection de l'environnement un programme de perfectionnement des opérateurs d'usines de traitement de l'eau a été mis sur pied.

Les S.P.E. surveillent donc 970 réseaux d'aqueduc qui desservent près de 5 millions de personnes. Les analyses bactériologiques touchent 85% de l'eau consommée au Québec. Si l'on a choisi ce type de contrôle c'est que la contamination bactériologique est celle qui peut survenir le plus rapidement en plus d'entraîner des conséquences graves à court terme sur la santé du consommateur.

Comment le citoyen peut-il réduire sa consommation d'eau?

— En supprimant les arrosages de parterre inutiles;

— en n'actionnant pas inutilement la chasse d'eau des toilettes;

— en ne laissant pas couler des dizaines de verres d'eau pour n'en prendre qu'un seul;

— en mettant une brique dans le réservoir d'eau des toilettes.

Bref, la mentalité de consommateur éffréné et de gaspilleur doit céder la place à un esprit d'économie et de conservation de l'eau potable, un bien trop précieux pour l'égout.

AFFICHAGE DE POSTE

Titre d'emploi: Ouvrier de maintenance.

Place: Manoir St-Joseph, Campbell's Bay, Québec, Centre d'Accueil, Hébergement pour les âgées.

Pour information, s'adresser au Directeur-Général, C. Vibert 648-5852.

Envoyez les demandes à: C. Vibert, Directeur-Général Manoir St-Joseph Campbell's Bay, Québec, J0X 1K0

Date limite pour l'inscription: 16 juin 1978, 1500 heures.

Le FM de l'Outaouais

LE FM QUI PARLE DU PONTIAC

PONTIAC COUNTY

NEW, ATTRACTIVE CAR MARKERS

- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at
Pontiac Printshop Ltd.

Shawville Phone 647-2204

Appel d'offres de service

Déneigement des routes

Afin de faire exécuter des travaux d'entretien des chemins durant l'hiver, le ministère des Transports du Québec fait appel aux firmes privées et aux corporations municipales.

Critères d'admissibilité:
Seules seront considérées les offres des corporations municipales et des firmes privées:

- 1 — sises au Québec, dans le cas des corporations municipales, et ayant leur principale place d'affaires au Québec dans le cas des firmes;
- 2 — localisées à l'intérieur ou à proximité du secteur à entretenir;
- 3 — détenant à leur nom un numéro d'immatriculation du Bureau des véhicules automobiles pour chaque machine, lorsqu'une telle exigence est requise par une loi ou un règlement;
- 4 — disposées à accepter un contrat au prix établi par le ministère des Transports.

Modalité d'inscription:
Si vous répondez à ces critères d'admissibilité, vous pouvez offrir vos services en remplissant la formule officielle d'inscription disponible au bureau de district du ministère des Transports, le plus rapproché.

Le ministère des Transports ne s'engage à accepter aucune des offres de service.

Détail d'inscription:
Les offres de service doivent être expédiées au plus tard le 28 JUIN 1978 à:

Service de l'exploitation d'hiver
Ministère des Transports
Place Hauteville
700, boul. Saint-Cyrille est
Québec, (Québec)
G1R 5A9.

Gouvernement du Québec
Ministère des Transports

Airsol

Quelques mesures de sécurité au foyer

Nous sommes de plus en plus sensibilisés aux problèmes de l'environnement et à la pollution en général. Mais savons-nous suffisamment que beaucoup de gestes et d'habitudes, en apparence anodins, peuvent compromettre sérieusement notre santé et notre sécurité: et ce, à la maison même...?

Récitants

— Évitez d'inhaler les récipients en poudre. Ces produits contiennent un fort pourcentage de silice cristalline, dont les effets toxiques peuvent endommager le système respiratoire.

Solvants — diluants

— Lorsque vous décapez ou peignez, assurez une ventilation naturelle en ouvrant portes et fenêtres. Vous diluez ainsi les émanations de solvants ou d'autres composés organiques dont l'inhalation peut être très néfaste pour le foie et les reins tout en causant des maux de tête aux personnes exposées.

Varsol

— Pour nettoyer vos mains ou votre visage tachés de peinture, il est fortement déconseillé d'utiliser des substances telles que le trichloréthylène, le benzène, le toluène et l'acétone. Le «Varsol» est un produit beaucoup moins corrosif pour la peau.

Boules à mites

— L'utilisation des fameuses «boules à mites» devrait être restreinte autant que possible en raison de la présence de dichlorobenzène dans ces produits. Le dichlorobenzène est un agent très toxique dont le pouvoir cancérigène a été reconnu très récemment.

Essence

— Les bidons d'essence (que ce soit pour la tondeuse à gazon ou la souffleur) doivent être gardés dans un endroit frais et aéré.

De plus, il ne faut jamais oublier qu'un chiffon imbibé d'essence jeté dans une poubelle peut s'enflammer à la moindre étincelle produite à proximité. Il importe de laver le chiffon en question avec de l'eau et du savon avant d'en disposer.

Hydrocarbures

— La plus grande prudence est conseillée avec les sacs de polyéthylène remplis d'herbe. En vieillissant, l'herbe laisse échapper des hydrocarbures qui peuvent s'enflammer rapidement sous l'action d'un simple rayon de soleil.

Barbecue

— Ne jamais opérer un poêle à charbon de bois (barbecue) à l'intérieur d'une maison. Les émanations de monoxyde de carbone peuvent causer des intoxications très sérieuses et même provoquer l'asphyxie.

Annonces Petites

SAMEDI 17 JUIN—
8:00 a.m. Cours de Sécurité sur le maniement des armes à feu. Salle Municipale Ile du Grand Calumet, inf. 648-2656 - 648-2332.

274878JN14

CANADA
COUR SUPERIEURE
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
(DIVISION DES DIVORCES)
GREFFE DES DIVORCES
DU DISTRICT DE PONTIAC
NO 555-2421-000069-78
JOHN ROY, Requérent, -vs-
DOREEN McCORRISTON, Intimée.
Il est ordonné à l'intimée
DOREEN McCORRISTON, de
comparaître dans un délai de
soixante jours.
Une copie de la requête en
divorce a été laissée au Greffe
de cette Cour à son intention.
Campbell's Bay, P.Q. le 5 juin
1978.

Ella Romain
Protonotaire-Adjoint
de la Cour Supérieure, District
de Pontiac.

20JN21

CANADA
COUR SUPERIEURE
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
GREFFE DES DIVORCES
DU DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-2421-000060-77
JOAN GANNON, Requérente,
-vs- Bill Pramo, Intimé.
Avis est donné à l'intimé
Bill Pramo copie du jugement
conditionnel de divorce rendu
le 17ième jour de mai 1978,
par l'Honorable Juge Orville
Frenette, J.C.S., a été laissée
au Greffe à son intention.
Campbell's Bay, P.Q. ce
6ième jour de juin 1978.

Ella Romain,
Protonotaire-Adjoint
de la Cour Supérieure,
District de Pontiac
OJ14

Fieri Facias de Terris
Canada, Province de Quebec
Cour supérieure-District de
Pontiac
No. 555-05-000077-77
SUPERIOR ACCEPTANCE
CORPORATION LIMITED, a body
politic and corporate, having
its head office and principal
place of business in the City of
Ottawa, Province of Ontario,
demanderesse -vs- Dillon
Laporte, of the Village of Fort
Coulange, District of Pontiac,
défendeur.

Notary Donat LeGuerrier
between Lawrence Laporte
and Dillon Laporte and
registered under Number
94690"

"All that parcel or tract of land
being known and designated
as being Lot Subdivision
Number Five of original lot
Number two hundred and
fifteen (215-5), according to
the Official Plan and Book of
Reference for the Village of
Fort Coulange, together with
buildings thereupon erected
and appurtenances thereto
belonging, as described in a
deed of sale passed before

Cette propriété appartenant
à Dillon Laporte.
Le montant minimum que
l'adjudicataire devra verser au
moment de l'adjudication est
fixé à \$1,212.50, le tout
conformément à l'A, 670 E)
C.P.C. et devra être payé soit
en argent comptant, soit par
chèque visé.
Pour être vendu au bureau
d'enregistrement du comté de
Pontiac, palais de Justice de
Campbell's Bay, province de
Québec, le Neuvième jour de
Aout 1978, à dix heures de
l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
André Lacasse
Bureau du shérif,
Cour supérieure,
Campbell's Bay, le 7 juin 1978
OJN28

**Avis est donné
par la présente que
L'ASSEMBLEE ANNUELLE
de l'Hopital Communautaire
de Pontiac
sera tenue
Mercredi le 21 juin, 1978
à 20:00 Hrs.
à l'Eglise Anglicane de Shawville**
Toutes les personnes qui s'inscriront avant
20:00 hrs auront le droit de voter sur toutes
questions requirant un vote.

R.R. Sheppard
Président
Conseil d'Administration

Département à toutes les sauces

Département du personnel, département des viandes, département des chaussures, département de la lingerie, département de la chirurgie, département de soudage; il y en a partout de ces départements! On les emploie à toutes les sauces aussi facilement que le sel!

Et tous ces départements sont des anglicismes, des traductions de "department". Si on se donnait la peine d'utiliser le terme correct, voilà ce qui se passerait: Chantal serait employée au service du personnel, la ménagère engouffrerait une bonne partie de son budget "norrature" au comptoir des viandes, je m'arrêteraï au rayon des chaussures ou au rayon de la lingerie, mon mari serait affecté au service de la chirurgie de l'hôpital, et votre voisin dirigerait l'atelier de soudage de l'industrie qui l'emploie.

Comme c'est dommage de laisser dormir ces beaux termes dans les dictionnaires pendant que notre esprit, lui, paresse!

vous m'en direz tant
par: Louis-Paul Béguin

Se faire comprendre

Il ne suffit pas d'écrire. Encore faut-il se faire comprendre. On est parfois étonné de lire des textes qui sont hermétiques, mal construits ou simplement brumeux. Pourtant avec quelques principes pour se guider, il serait facile de communiquer par l'écriture sans crainte de ne pas être compris.

1. D'abord, il faut faire des phrases courtes. Les longues phrases «à la Proust» ne sont pas pour le commun des mortels. La concision dans les phrases, d'une vingtaine de mots chacune, permet d'y mettre une idée claire.
2. Relire sa phrase. L'élaguer le plus possible. C'est ce que je fais et il m'arrive, lorsque je lis mon texte imprimé de me reprocher, malgré tout, une phrase trop longue, un complément inutile, une répétition.
3. Il faut et cela est important, choisir des mots connus. On est surpris de relire les classiques qui ont dit tant de choses en employant un vocabulaire simple. Peu de mots de quatre syllabes. Le vocabulaire de Molière

était, je crois, de 500 mots. Et quels chefs d'oeuvre il a écrit avec si peu de mots. Les philosophes d'aujourd'hui (Sartre et Lacan surtout) utilisent des termes que seuls quelques initiés saisissent.

4. Oter de ses phrases les: Mais, cependant, en fait, de toutes façons, quand ils ne sont pas vraiment nécessaires à la compréhension. Léautaud avait demandé qu'on enlève toutes ces charnières inutiles de ses manuscrits. Son exécuteur, Marie Dormoy le signale mais déclare qu'elle ne l'a pas fait.

5. Éviter le passif, à l'anglaise. Le verbe actif est plus direct.

6. Quand c'est possible, utiliser le style «parlé».

7. Dans un texte à l'intention du public, ou d'un correspondant peu connu, il ne faut jamais trouver bon d'employer des expressions vulgaires, trop familières ou jocularisantes. C'est un manque de respect. Le tutoiement n'est pas permis quand on s'adresse au public, et

l'État surtout n'a pas à tutoyer les citoyens, si ce n'est les enfants.

8. Il faut savoir faire image. Autrement dit, quelques métaphores, des comparaisons, qui permettront au lecteur de «voir» mieux le sens des phrases. Mais il ne faut pas en abuser.

9. Il faut, autant que possible, rester dans le concret. En français moderne, on a tendance à écrire un style abstrait qui complique le travail de compréhension de la personne qui lit et qui n'est pas toujours capable de comprendre de grandes idées abstraites. Il faut se mettre à la place du lecteur.

10. Enfin, il faut écrire pour dire quelque chose. Il ne faut pas «s'écouter» écrire, si j'ose dire.

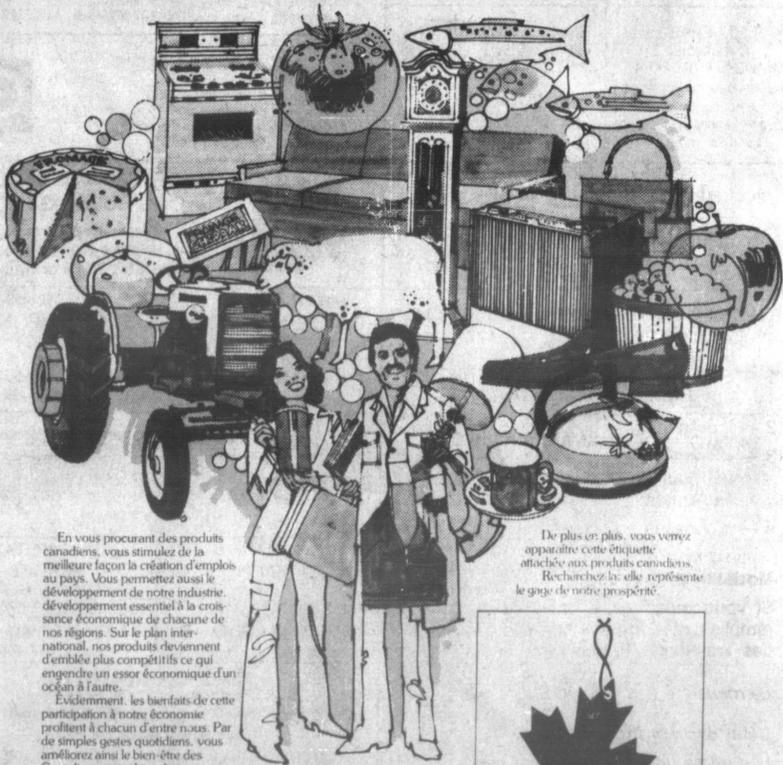
INVITATIONS au MARIAGE REMARQUABLES

Nos catalogues complets vous aideront à choisir vos invitations pour le mariage.

Choisissez-les en toute confiance parmi notre assortiment élégant... qui comprend des faire-part et tous les accessoires appropriés pour votre mariage.

IMPRIMERIE PONTIAC LTÉE
Shawville
Tél. 647-2204
Lun-Ven. 9-5
Samedi 9-12

Et si on prenait l'habitude des produits canadiens!



En vous procurant des produits canadiens, vous stimulez de la meilleure façon la création d'emplois au pays. Vous permettez aussi le développement de notre industrie, développement essentiel à la croissance économique de chacune de nos régions. Sur le plan international, nos produits reviennent d'emblée plus compétitifs ce qui engendre un essor économique d'un océan à l'autre.

Evidemment, les bienfaits de cette participation à notre économie profitent à chacun d'entre nous. Par de simples gestes quotidiens, vous améliorez ainsi le bien-être des Canadiens, votre bien-être.

Pour cela, il faut tout simplement que l'on prenne l'habitude des produits canadiens.

De plus en plus, vous verrez apparaître cette étiquette attachée aux produits canadiens. Recherchez-la elle représente le gage de notre prospérité.



Gouvernement du Canada / Government of Canada
Industrie et Commerce / Industry, Trade and Commerce
Jack Hebert, ministre / Jack Hebert, minister

Prenons-en l'habitude.

OSE

Opération Solidarité Économique

L'Opération de Solidarité Économique du Gouvernement du Québec vise à développer notre économie. Alors que le Gouvernement et l'industrie consacrent des sommes importantes à cette opération, il est essentiel que chacun de nous fasse un effort maximum pour en assurer le succès. C'est ça la solidarité économique.

OSE près d'un demi-milliard

Dans une première étape, l'apport du Gouvernement est de \$259 millions, le reste provenant des autres partenaires économiques du Québec. C'est cette solidarité qui nous permettra de développer notre économie.

L'industrie manufacturière

Les petites et moyennes entreprises manufacturières disposeront de \$50 millions pour les aider à prendre de l'expansion.

L'agriculture

Il est évident que le Québec doit devenir plus autonome en ce qui concerne ses besoins de céréales fourragères. Le Gouvernement a donc prévu plus de \$12 millions afin d'aider nos agriculteurs dans la construction de silos coopératifs et privés.

L'habitation

En vue d'enrayer la destruction systématique de nos vieilles maisons, le Gouvernement prévoit instaurer 8 000 logements d'ici un an.



Ce ne sont ici que quelques exemples de l'effort consenti par le Gouvernement afin de stimuler au maximum nos différents secteurs économiques.

La solidarité économique

La solidarité économique, cela veut dire choisir d'abord des produits de chez nous, donner l'effort maximum au travail et surtout développer le goût d'entreprendre, en un mot, OSER.

Le développement de notre économie s'effectuera d'autant plus rapidement qu'il répondra à nos aspirations et à nos besoins. OSE aide les secteurs qui connaissent des difficultés temporaires ou qui ont besoin d'un coup de pouce pour prendre de l'expansion. Avec l'aide de OSE, nous pouvons ainsi passer à l'exécution de nombreux projets créateurs d'emplois dans nos différentes régions.

Envoyons d'avant, nos gens!

OSE Opération Solidarité Économique

Veillez me faire parvenir des renseignements supplémentaires sur les activités de OSE dans le secteur suivant (cochez la case appropriée):

<input type="checkbox"/> L'industrie	<input type="checkbox"/> Aide aux industries culturelles	<input type="checkbox"/> Projets communautaires
<input type="checkbox"/> Programme concernant la petite et moyenne entreprise	<input type="checkbox"/> Habitation	<input type="checkbox"/> Institut national de productivité
<input type="checkbox"/> Aide au secteur agricole	<input type="checkbox"/> Travail gouvernemental	<input type="checkbox"/> Service des Conférences socio-économiques

Nom: _____
Adresse: _____ App: _____
Ville: _____
Postez à: Communication-Québec, 662, boul. St-Joseph, Hull, J8Y 4A8. Code postal: _____

Gouvernement du Québec

Talent show



Ward Schwartz received the 1st place trophy in step dancing contest at the Talent Show sponsored by Albert's Hotel of Calumet Island Saturday evening. EQUITY PHOTO

Wyman Women's Institute

On February 19, 1897, was the first formal organization of a Women's Institute. Through the combined efforts of Mrs Earlane Lee of the Farmers' Institute and Mrs Adelaide Hoodless, the Stoney Creek Women's Institute of Ontario was formed. The object was to provide a means for rural women to meet and discuss their problems and possible solutions, and thus acquire greater knowledge and efficiency for carrying on their responsibilities as homemakers and citizens.

The women of other Provinces became interested and the movement spread, first to Saskatchewan in 1907, to B.C. in 1908, Manitoba in 1910, and in Jan. 1911 in Dunham, Que. Missisquoi County.

Pontiac County followed close behind because on March 3, 1913 a small group of ladies met the train at Wyman and welcomed to the community Miss K Fisher, Dean of Household Science at Macdonald College. The purpose of the visit was to assist in organizing a branch of the Women's Institute at Wyman. The first in Pontiac County. The first meeting was held in No 3 School and was chaired by Miss Sophia Armstrong of Bristol.

Miss S.J. Armstrong of Bristol was the first County President in Pontiac and the First Provincial President. Miss Abbie Pritchard of Wyman was the First County Secretary for Pontiac and the First Provincial Secretary Treasurer. Several

County supports Workman's Association motion re contracts

The mayors of Pontiac passed a motion at County Council Monday supporting the Pontiac Workmans Association proposal that contracts given out within the County should stipulate that local people be employed on the contracts. The guarantee would be that qualified local workers be given first chance as operators, truckers, laborers and other positions, provided they can do equal work.

The labour code, bill 33, was also brought into this discussion and it was pointed out by Mayor Burke that this law perpetuates unemployment in depressed areas by requiring that a prospective employee should have worked a thousand hours in the previous year. Thus if because of the lack of a job last year a person has not been able to work those magic thousand hours, he is guaranteed continued unemployment.

The injustice of this situation was stressed and agreed to by all present, as Mayor Burke put it this guaranteed that some will work and that others will not work which is totally against the meaning of equality.

Having decided to object to the law, Council was asked by Mayor Rheel Racine of Otter Lake if they should be writing to the Minister of Labour of the Minister of Justice. (A nice question).

It was decided to write to the Provincial Ministers of Transport and Public Works and to the Pontiac Member of the National Assembly as well as to the Federal Minister of Public Works and the Federal Member of Parliament.

Pontiac members have served on the Prov. Board from time to time and we are honoured once again to have a member from Pontiac as our Prov President namely Mrs Walter Kilgour. Mrs Kilgour has been a member of Clarendon Branch for 34 years. All of these ladies have devoted much of their time to the promotion of Institute work.

To celebrate the 65th anniversary of the Wyman Branch, a dinner was held in Sunset Motel in Renfrew on Thursday, June 9th. We were pleased to have our County President with us but were sorry our two new members Mrs C Sylvester and Mrs K Tubman were unable to be present. Mrs D Duff made corsages for all the ladies and these were much appreciated.

After dinner we went to the home of Mrs Robt Johnson of Renfrew for our meeting. The Pres. Mrs H Ross opened the meeting in the usual manner assisted by the Sec Mrs D Duff. Copies of the Federated news were distributed also the new programmes. Mrs Ebert Smith gave a full report of the County Meeting held in Quyon in May.

Mrs D Duff introduced our new County President, Mrs H Poole and asked her to bring a small report of the Board Meeting.

Mrs Poole thanked the ladies for inviting her and for the delicious dinner. She was pleased to report on The first Board Meeting that she had attended, she was quite impressed with the way the business was carried on. She said our new Prov. President and Prov. Secretary made a good team and I'm sure will do a wonderful job. She congratulated the Wyman Branch on carrying on so successfully for 65 years, we are one of the senior branches in the Province of Quebec. Mrs Poole was thanked by the President. Mrs S.W. MacKechnie read the history of the Wyman Branch from 1913 to 1973. Mrs MacKechnie has been a member for 56 years and Mrs Melvin Stewart for 54 years, we have several 25 year members and some in between. We have nine Life Members. The Elmwood Women's Institute disbanded in 1964 and several of their ladies joined the Wyman branch and their assistance and cooperation had made use what we are today, United We Stand. The secretary had our first minute book and Mrs Ebert Smith read the minutes of the first meeting. The last Charter member of the Wyman W.I. passed away in March 1975 namely Mrs J A Graham.

When the Q.W.I. was formed the Ont. Constitution was adopted till we prepared our own, the Fees were 25 cents per year.

Mrs D Duff was our delegate to the Prov. Convention and gave a splendid report of same. She spoke of a competition on a Prominent W.I. Woman this history is to be judged at County

level and sent on to the Prov. by Dec 5, 1978. This could be very interesting as we have had many of these in our midst, we hope there will be a good response to same. The J & P Coats Co have donated prizes for handicraft and the Executive will decide how this is to be given.

The committee on the Dominion Day Float said their plans are progressing well and certain articles for same were volunteered.

The July meeting will be at the home of Mrs S.W. MacKechnie and we hope to have Mrs DR Powell as our guest, Mrs Powell is the daughter of the late Mr and Mrs Fred Pritchard.

Two Poems "Who will take Grandma" and we were all grandmothers but two, and "The Lament of the Dairy Farmer".

The President thanked Mrs Johnson for having us and a delicious lunch was served and a social time was enjoyed.

DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

Monday to Friday - 9 a.m. to 4 p.m.

FOR APPOINTMENT - Please call
Dr. Ringrose Office: 432-4831

Public Works Canada Travaux publics Canada

INVITATION TO TENDER

SEALED TENDERS for the projects or services listed below, addressed to Chief, Contract Policy and Administration, National Capital, Department of Public Works Canada, L'Esplanade Laurier, East Tower, 16th floor, 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario, K1A 0M3, will be received until 3:00 p.m. on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the Plan Distribution Office, same address as above, Telephone No. 992-6433, on payment of the applicable deposit.

PROJECT

No. 603876-DN-007 - Painting of Steel, Des Josephs Interprovincial Bridge between Quebec and Ontario.

Tender documents may also be seen at the Construction Association offices in Ottawa and Hull.
Closing Date: Thursday, June 29th, 1978
Deposit: \$25.00

INSTRUCTIONS

Deposit for plans and specifications must be made in the form of a certified bank cheque to the order of the Receiver General for Canada, and will be released on return of the documents in good condition within one month from the date of tender opening.
The lowest or any tender not necessarily accepted.



**GAUTHIER
PAVING**

CALUMET ISLAND
"FREE ESTIMATES"
Tel. 648-2232

• TOP SOIL • FILL • GRAVEL
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

Thorne Council

At a regular meeting of Corp of Twsp of Thorne held on Monday, June 5 at 8 p.m. in TCRA Centre with Mayor E Schrankler and Cirs Hodgins, Schroeder, Schock, Schwartz, Turcotte and Richardson present.

Motion by Cirs Hodgins and Turcotte that minutes of May 3rd as read be approved and signed.

Mrs McDermott met Council about use of TCRA Centre for day care centre and was referred to TCRA President, Rudy Schroeder.

Mrs Dona Laribe met Council about decision made on previous request for purchase of land. Council did not wish to make a sale of land until another location was found for garbage disposal area. It was agreed that Mayor and Cirs Schwartz and Turcotte to inspect R Schroeder and C Bretzlaff property for garbage disposal area.

Motion by Cirs Turcotte and Schock that donation of \$25 be donated to Calumet Island celebrations instead of entering a float.

Plan of Neil Dunlop sub-division on lot 31, Range East was presented to Council. Inspection to be made before approval granted.

Motion by Cirs Hodgins and Schroeder that approval be given to lay pavement in rink area as was suggested by Thorne Centennial Committee.

Letter from D Frame was read to Council about decision made on inspection of road to his property. No inspection was carried out yet. Motion by Cirs Turcotte and Hodgins that D Frame build road at his own expense up to Council Standards. That Thorne Council will take it over then.

Report on safety regulations made by Quebec safety was mentioned to Council.

Motion by Cirs Hodgins and Schroeder that a request be made to Dept of Transport to rebuild entire bridge on lot 10, Range East, bridge 6024, as the present one is not safe for traffic.

Motion by Cirs Schock and Turcotte that Thorne Council request a grant from Dept of Transport for the use of our grader on Thorne Municipal roads.

The following bills were presented to Council for payment. Hydro 154.23, Imperial Oil Ltd 158.33, Morley Hodgins Ltd 3.23, J LeMay Radiator Service 12.30, C Bretzlaff 350.00, Calumet Island celebrations 25.00, Mrs Rae Dagg 28.00, M Bretzlaff 500.00, R Yach 852.64, Rec Gen of Can. 138.20, Que Min of Rev. 205.64. Motion by Cirs Hodgins and Schroeder that all bills be paid, except to Maurice Lafleur for snowplowing Kod's road, which is the responsibility of our snowplow contractor Zacharias and Bretzlaff.

Motion by Cirs Turcotte and Hodgins that Clr Harold Schock be appointed as Pro-Mayor.

Motion by Cirs Schwartz and Schroeder that meeting adjourn to Monday, July 3rd at 8 p.m.

Andersons 50th anniversary

Mr and Mrs James Anderson of Danford Lake were the guests of honor at the home of Mr and Mrs Percy Milford on the occasion of their fiftieth wedding anniversary.

Fifty friends and neighbours gathered to extend heartiest congratulations. Cards were beautifully displayed on a golden colored tree.

After much reminiscing and music a buffet lunch was served by the hostess, Mauda Milford.

So from all the people in Danford, we wish Mr and Mrs James Anderson many more years of health and happiness.

WELCOME
to
FOREST INN
HOTEL
Bryson, Que.

MUSIC EVERY WEEKEND

Featuring:
"The Wintergreen"
June 16, 17, 18

Wedding and Banquet Facilities

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES



WE SPECIALIZE IN OFFICE MACHINES

Sales - Service
Rentals - Repairs

AUTHORIZED DEALER FOR
OLYMPIA BUSINESS MACHINES



Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville
647-2204

Business Directory

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.</p>	<p>GERALD BOUDREAU B.A., L.L.B. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.</p>
<p>F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.</p>	<p>CHRIS MCCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 456-2343, Toll Free from Ottawa-Hull</p>
<p>Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays</p>	<p>INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville</p>
<p>McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821</p>	<p>ROMEO LEMAIRE WOOD BURNING STOVES Fabricator & Distributor of Wood-Burning Stoves Phone 683-2513 or 648-2894</p>
<p>THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415</p>	<p>PONTIAC PLUMBING & HEATING INC. Combination Wood & Oil Burning Furnaces P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER</p>
<p>RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Tel. 647-2575 Shawville, P. Q.</p>	<p>LEONA'S REPAIR SERVICE Fridges, Stoves, Washers, Dryers, Freezers Small Appliance Repairs QUALIFIED TECHNICIAN - Phone 647-2929 10:00 a.m. to 5:00 p.m.</p>
<p>ROBERT LEPINE AUTO PARTS 24 HOUR TOWING Bryson, Que. 648-5589 We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.</p>	<p>OFFICE & SCHOOL EQUIPMENT & SUPPLIES Authorized Dealer for Olympia Business Machines Pontiac Printshop Ltd. Shawville 647-2204</p>
<p>DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611</p>	<p>BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Lodysmith, Que. Tel. 647-3411 "FREE ESTIMATES"</p>
<p>CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (613) 224-0212</p>	<p>PONTIAC PRINTSHOP LTD. Centre St., Shawville, Tel. 647-2204 Fast, Efficient Service on all your PRINTING REQUIREMENTS "The Only Printshop in Pontiac County"</p>
<p>GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323</p>	<p>PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879</p>
<p>HTC ENTERPRISES POP Shoppe CLOTHING STORE CARPET Hubert Cormeau, Prop. Calumet Island 648-2202</p>	<p>INCOME TAX SERVICE AT YOUR HOME (year around) Farm, Small Business, Personal Contact: R. DESPRES Bristol, 647-3807</p>

Sunday School picnic



Shawville United Church Sunday School picnic involved lots of lively activities such as this tug of war game.

EQUITY PHOTO

Zion Luthern Picnic

The Zion Lutheran Church held their annual picnic on June 11th.

After the eleven o'clock service a pot luck meal was served in the church basement, Rev Kappas said Grace.

Thanks to Rev Kappas for organizing this picnic and all

the games for everyone. Lovely prizes were won by many who participated.

Rev Kappas presented lovely gifts to the two Sunday School Teachers - namely Mrs Charlie Schroeder and Mr Ward Schwartz.

The afternoon ended with a delicious lunch, coffee, tea and cake.

Clarendon council

Clarendon Council met at the Council Hall on June 5th. Present was Mayor W.J. Hanna and Crs E Elliott, L Hanna, D Fulford, G Hodgins and K Wilson.

The minutes were read and approved on a motion by K Wilson and D Fulford.

Joni Seligman met Council re garbage dumped on the side of their property. Cr Wilson will investigate.

Mrs Brown met council re right of way that crosses the property of the late Hillis Smith at Sand Bay. Mrs Brown to check into some other possibilities.

Linda Schultz met council re road to their property which is in very bad shape.

Lloyd Armstrong, Jim Armstrong, Alex Russell and Mr and Mrs Henderson met council re dust on the Front Road.

Frank Mead met council re more oil for the road at Sand Bay, garbage in the barrels, garbage dumped in various places and possibility of a special day for burning leaves, etc.

Cr L. Telford took his seat. Cr L. Telford will check the road to the Schultz property.

Motion by Cr G Hodgins and E Elliott that the Road Committee look after the oiling (or calcium) on the necessary roads.

Motion by Crs K Wilson and L Telford and unanimously resolved by Council to send registered letter to Claude Richardson stating that due to many complaints about his cattle running at large, Council insists that he must keep his cattle on his own property. If any more complaints are filed with Council after 48 hours of the time of registration of the letter, legal action will be taken.

Motion by Cr G Hodgins and L Telford to have the Road Committee accompany Cr G Hodgins to show Eric Zimmerling where the Council intends to extend the 12th Concession.

It was decided that the municipality would enter a float in the Canada Day Parade at Shawville.

Motion by Crs K Wilson and D Fulford to apply for a Canada Works Grant for the 78-79 season.

Motion by Crs K Wilson and L Hanna nominating Cr D Fulford as chairman of a Recreation Committee and giving him authority to choose a committee from the ratepayers to work with him.

Motion by Crs L Hanna and E Elliott to raise the rate for grader rental to non tax payers to \$50. per hour.

Motion by Crs D Fulford and L Hanna to approve the work to be done by Telebec Ltée on the Front Road.

Bills amounting to \$10,970.68 were presented for payment.

Motion by Crs E Elliott and L Hanna to pay these bills.

Correspondance was read.

Motion to adjourn by Cr K. Wilson.

Caldwell

Peter Sharpe called his parents, The Manson Sharpe's on Friday night and said The Ivan Orr's had arrived in Kamloops and were visiting with their former neighbours and relatives.

Get well wishes are sent to Jackie Sammons who is a patient in Ottawa Hospital. We were so sorry to hear he had to have open heart surgery.

Mr and Mrs C.N. Woodley celebrated their fifty fifth wedding anniversary on June 15th. They were pleasantly surprised when neighbours dropped in with good wishes and gifts of crystal presented by Miss Shelley Barr. We all wish them many more years of happiness. Clifton Woodley was not only postmaster in Shawville for years but was also our postal Inspector for quite a few years as well.

Ladouceur proposes construction law exemption

Mayor Robert Ladouceur of Mansfield proposed to County Council Monday that an appeal be made to the Quebec government for exemption from article 8 of Bill 33 regarding construction constrictions in the area.

The law requires restrictive specifics of construction workers and can be appealed in the case of municipalities with less than 5,000 population. But the appeal must be made at once. The motion at County Council was that the County should make the request on the part of each individual municipality in the County. It was also proposed that each municipality make its own individual appeal which should be addressed to the Régie des Entreprises. The motion was seconded by Mayor Asselin of Calumet Island and a copy sent to the Hull Construction office.

Radio-Pontiac reports to mayors

Martin Belanger, representing Radio-Pontiac, reported to the mayors of the County on Monday. He said that by July they will have the results of their feasibility study, and their technical study, and will be preparing an application for a license from the CRTC, and that they are at present writing a charter and preparing for incorporation. They are also intending to send three local people for a 6 weeks course in radio at a college in Jonquiere.

The board of directors, chosen by the public at a meeting in Vinton last month, is now engaged in writing requests for further subsidies and will be asking for a Canada Works Grant to hire people to sell advertising to area businessmen, before the station has a license. This will indicate to the board how much commercial support they can expect after they get on the air. Mayor Peck of Alleyn and Cawood moved moral support to the group for their subsidy requests and the motion was unanimously accepted. Mayor Soucie of Fort Coulonge, a member of the Radio-Pontiac board, notified the mayors that

Quebec will consider advice from Pontiac

A request from the County Council of Pontiac that municipally owned motor vehicles in our small municipalities be exempted from the punitive insurance rates assigned to them has elicited a reply from Quebec. The reply, read to the mayors on Monday, advised them that there would be some changes made in the act and that in making these changes the government was prepared to take the advice of the Pontiac mayors under consideration.

NOTICE

The Shawville dump will be closed on Sundays, beginning June 18, 1978

By order of Shawville Council

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

Do your own professional carpet cleaning and SAVE DOLLARS!

CARPET STEAM CLEANER AVAILABLE FOR RENT

AT **MURDOCK**
CARPET AND DECOR
SUITE 101, P.O. 298-3772

"One of the best known ways to clean quality carpets"

Phone 458-2172

San Antonio Ranch

Quyon, Que.

Tel. 458-2297

- presents -

"METAGENESIS"

Saturday & Sunday - June 17th & 18th

"PRESCOTT BROS"

Friday, Saturday & Sunday - June 23rd, 24th, 25th

CAR—VAN—TRUCK SHOW

Sunday, June 25th

Comité Culturel du Pontiac asks for \$100

The first item of business at the regular quarterly session of Pontiac County Council held on Monday, June 12th, was a request from the Comité Culturel du Pontiac for a County donation of \$100. The request came by letter from the secretary of the organization, Miss Claudette Caisse of Chapeau.

The Comité Culturel du Pontiac (Pontiac Culture Committee) is the small group which has organized two annual spring culture festivals throughout the County to coincide with an annual culture festival sponsored in the rest of West Quebec by the Hull-based Conseil des Loisirs.

In 1977 the committee was persuaded to request financial assistance from the Quebec government but it never materialized and in 1978 they decided not to undertake the vast paper work involved in a futile grant request but told the Conseil des Loisirs that they would appreciate any assistance deemed appropriate. Still no financial assistance came so for the second year the entire week-long Culture Festival in Pontiac was self-financed. Help towards its success this year came from the Shawville United Church which gave its premises for three days of art and handicraft exhibits, the exhibitors who brought their articles, St Peter's Roman Catholic Church in Fort Coulonge who gave their premises for a choir concert and organ recital, the choirs and Mrs Carl Romain who provided the music, the Golden Age Club of Fort Coulonge, the Pontiac Historical Society which opened their

the board would be seeking financial help from County Council on the basis that Radio-Pontiac will be carrying County Council news. In his report, Mr Belanger had remarked that aside from the proposed community radio station there was no means of communication in the County. He also said that the advertising rates for the new station would be lower than those of other radio stations serving the area.

At the conclusion of the report, Mayor Soucie asked if it could be repeated in French and Maurice Labelle offered to do so if any other of the Mayors would like him to. They all signified that they had understood the English and a translation would not be necessary.

ENROLLMENT OF CHILDREN

Ages 5 to 10 years
of the Municipality of Bristol
for the

FEDERAL CANADA YOUTH ACTIVITY
IN ARTS, CRAFTS, SPORTS & LANGUAGE
will commence June 22, 1978

For further information: phone 647-3670
10 a.m. to noon - 1:30 to 4:00 p.m.

I will be in Shawville to conduct

EYES and VISION
EXAMINATION
ON JUNE THE 17th, 1978

DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.

Optometrist - Vision Specialist
Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry

Contact - Pontiac Hotel
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

museum in Shawville for three days, the Legion in Campbell's Bay who hosted a dance and a darts contest, the Municipality of Bryson Town Hall and Library, author Wyman MacKechnie and singer Debbie Bechamp who entertained with story and song at Bryson, the many people of Calumet Island who provided a great dinner and square dance evening, the Polyvalente Sieur de Coulonge staff and students involved in the closing event which was a great play production and many other groups and individuals.

The Comité Culturel, at a meeting held June 8th in the County Building decided to request a small grant of \$100 from County Council. This nest egg will be used to create more interest through other County organizations in the cultural affairs in the Pontiac, and to start early with plans for an even greater Pontiac Cultural Festival in 1979.

The request for the hundred dollars was referred to the Finance Committee which will report to the November meeting of County Council.

The Comité Culturel du Pontiac is an open committee, on which any Pontiac person may work, simply by attending the meetings and taking on responsibility. Their next scheduled meeting will be on the last Thursday of September, the 28th, at the County Building. Work towards incorporation of the organization is in progress.

Directors are Claudette Caisse of Chapeau who is secretary, Marie-Jeanne Vallières of Fort Coulonge, Jeanne Haley of Campbell's Bay who is vice president, Pierrette Lalonde and Georgette Bujold of Bryson, Joseph Lagarde of Calumet Island, Rosaleen Dickson of Shawville who is president, Nancy Mayhew and Kay Ross of Quyon.

POSITION OPEN

Title: Maintenance Worker

Place: St. Joseph's Manor, Campbell's Bay, Quebec Home for the Aged

Place: St. Joseph's Manor, Campbell's Bay, Quebec, Home for the Aged.

For detailed information contact: C. Vibert, 648-5852

Applications should be sent to: C. Vibert, Administrator
c/o St. Joseph's Manor
Campbell's Bay, Quebec
J0X 1K0

before 16 June 1978, 3:00 p.m.

NOTICE OF ANNUAL MEETING

PONTIAC
COMMUNITY HOSPITAL

8:00 p.m.

ANGELICAN CHURCH HALL
Shawville, P.Q.

Every person who registers at the meeting by 8:00 p.m. is entitled to vote on questions requiring a vote.

R.R. Sheppard
President
Board of Directors

READ ANY GOOD LABELS LATELY?

A basic guide to the Who, What, Where, When and Why of Shopping Canadian.

Why should you Shop Canadian?

Every time you buy something made in Canada, you help keep a Canadian working. You help keep Canadian money inside Canada. You help to expand and strengthen Canada's economy.

When you think about it, you help yourself.

When should you Shop Canadian?

Whenever you're satisfied that the product or service you need is

(A) made or grown in Canada and
(B) of equal or better value and quality.
That's not just good advice... it's good sense.



What is made in Canada?

Just about everything you need to help you live the life you want.

As the saying goes, we have no bananas, but we do have Apples, Bandages, Cranes, Drills, Elevators, Furniture, Glassware, Holiday resorts, Insulation, Jewellery, Kitchen appliances, Lumber, Machinery, Newspapers, Office equipment, Potatoes, Quilts, Rope, Steel, Tires, Umbrellas, Vaccines, Wines, X-Ray equipment, Yarns, and Zippers.

Everything, in other words, from A to Z.

Who should Shop Canadian?

Every day, most of us have the choice. Whether we're buying groceries for the home or supplies for business, farm or industry.

If each of us added only \$10 a week to Canadian made purchases, Canada would be over 10 billion dollars better off in just one year.

Who should Shop Canadian? You should.

Where does it say Made in Canada?

Sometimes it doesn't. Sometimes a sign says "Produced in P.E.I." or "B.C. Apples" or "Fabriqué au Québec" or "Made in Manitoba" or "New Brunswick Sardines" or "Grown by Saskatchewan Farmers" or "A product of Alberta" or "Fresh from Newfoundland" or "Manufactured in Ontario" or "Nova Scotia Lobster."

The point is, if you take the trouble to find out, you can usually tell. And, if it's made anywhere in the ten Provinces or the Territories, it is made in Canada.

Government of Canada
Industry, Trade and Commerce
Jack Horner, Minister

Gouvernement du Canada
Industrie et Commerce
Jack Horner, ministre

Shop Canadian
Mangezons à la canadienne

This ad was made in Canada. Making this ad employed (for a period of time) a writer, an art director, an account executive, a media buyer, a media planner, a typesetter, an engraver, a platemaker, a traffic operator, several switchboard operators, various mailmen, shippers and secretaries, publication reps, publication make-up people, not to mention all their various suppliers.

Everyone of these people lives and works in Canada.

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
 5 cents per word - Minimum \$2.00 per ad
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.70
 If ads are paid in advance, minimum is \$1.70
 Ads to be run until cancelled are \$2.00 weekly.
 EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
 If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

Coming Events Notice

SATURDAY, JUNE 17 — Firemans Ball, Recreation Hall, Campbell's Bay, Music by "Black River" - tickets available from firemeo. 268088BJN14

SATURDAY, JUNE 17 — Shawville Lions Club Installation of Officers Night, at Shawville Community Centre featuring "Howard Hayes and the Country Drifters". Banquet and dance tickets available from Grant Rogers 647-2523. Dance only tickets available at the door. 2735782J14

SATURDAY, JUNE 17 — DANCE at TCRA Centre with "Valley Ramblers" - adults \$2.50 - students \$2.00, Dancing from 9 to 1 am. 2735528BJN14

SATURDAY, JUNE 17 — Firearms Safety Course will be held at the Town Hall in Calumet Island at 8 am, for information phone 648-2656 or 648-2332. 274878BJN14

SUNDAY, JUNE 18 — Pontiac County L.O.L. parade and church service at St Matthews Charteris at 2 pm. Speaker Rev H Bowkett, lunch served following service at L.O.L. 65. Everyone welcome. 8531X2J14

SUNDAY, JUNE 18 — MIRACLE SERVICE by Bill Prankard in Pembroke at "Thee Place". For reservations phone 648-2727, 458-2996, 455-2761. 8549XJ14

SUNDAY, JUNE 18 — 7:30 p.m. Rev M.C. Thomas, Ottawa Dist Secretary of the Canadian Bible Society will be speaking at the Shawville Standard Church. 274838BJN14

SUNDAY, JUNE 18 — Plan to attend the 5th Annual C.B. Jamboree '78 sponsored by the Community Aid Radio Service Club at the Pembroke Memorial Centre, Sunday, June 18, 10:00 a.m. - 4:00 p.m. Held yearly, this is the only one of its kind in over 100 miles. Featuring varied displays: C.B. radios and accessories, outdoor activities, ceramics, wood carvings, metal detectors, customized vans. Live music with The PREM-AIRES - door prizes, and much more. Special guest Max Keeping. Everyone welcome. 274858BJN14

WEDNESDAY, JUNE 21 — Holy Trinity Church Guild will hold an Olde Tyme Tea in the church hall at Radford 2:30 to 5:00 pm. Admission \$1.50. 8501X3J21

FRIDAY, JUNE 23 — Shawville Chapter No 50, Order of the Eastern Star, will hold a Bake Sale in McCredie's Show Room from 12 noon to 4 p.m. Your patronage will be appreciated. 8605X2J21

SATURDAY, JUNE 24 — Pontiac Western Trail Riders, Western Games Day, Quyon Fair Grounds, Adm. \$1.00. children under 10 yrs free. Starts at 10 am. 2738928BJN21

THURS TO SUN—JULY 13 - 16 — Campbell's Bay Summer Festival 4th Annual Closed Football Tournament on July 13, 14, 15 and 16. 2712478JY5

THURS TO SUN- AUG 3 - 6 — Campbell's Bay Summer Festival Third annual Intermediate Football tournament on Aug. 3, 4, 5 and 6. 2712488A2

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

CRAFTS, Handpainted furniture and folk toys for children, candles small and tall, pottery of all kinds, and House Plants by "Elisons", at Artisanat Rural Crafts. Open every Friday and Saturday 10 til 5. Located on Long Street behind the JR Shop, Shawville. 27088BJ14

BROADLOOM CARPETS — Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. OTC

WHERE TO GO — VISIT Bonnechere Caves, Eganville, Ontario's Natural Underground Wonder. Guided Tours daily until Thanksgiving. Refreshments. Picnic Tables. 2710568JY5

SHAWVILLE CONSTRUCTION — Vinyl, aluminum siding, storm windows and door-Renovations. For free estimates call 613-646-2417 collect or 647-2130 Jim Boas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

FOR DEMOLITION - Log Frame House on Calumet Road, Shawville, phone 647-2732. 8622X2J21

WE at Douma's Gardens expect a good crop of strawberries this season, however, we have decided to have a pick your own operation only. We will announce next week in this paper, when picking should begin. 274868BJN14

"OPERATION VOLCAN" Protect your property from theft by engraving your license number on radios, TV sets, boats and motors, guns, cameras, bicycles, everything of value that someone might steal. The best electric engraver is the DREMEL. Now at Pontiac Printshop. \$32.90 includes extra diamond tip. (Can also be used for creative engraving on metal, glass, wood, plastic, ceramics, leather, and for decorating bottles, bracelets, belts, purses, plaques, trophies.) XTC

TEACHERS in all schools: We would appreciate a note concerning books the students will be needing to read. At present we have been receiving requests from the students which sometimes can not be filled in time. If we are given some advance notice of future needs we will try to have the required books on hand. Thanks. The Bookstop at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

APARTMENT SIZE refrigerator like new \$200. Phone 647-3869 85902XJN21

1977 HONDA 360 twin cylinders, like new, Ft Coulonge, 683-2331. 275108J14

1974 SUZUKI 250 Street trail, also 1972 DATSUN 510, Phone 647-5949. 2751382J21

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK Doug Corrigan 647-3283 MY100TC

Business Opportunity FOR SALE Garage with living quarters upstairs. Bryson, Que. Phone 648-2455 OTC

Business Opportunity FOR SALE Garage with living quarters upstairs. Bryson, Que. Phone 648-2455 OTC

For Sale

Miscellaneous

DAYMOND VINYL SIDING. All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinet's. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Haley Station, 432-3216. OTC

"TYPING 300" Metricated Canadian Edition, Volumes one and two, now at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

ONE 9 ft x 15 ft Wood's Tent used 3 times, like new. \$165. One Trail Bike 1972 Moto Skeeter, very good condition \$225. Phone 458-2948. 268768BJ14

FRENCH-ENGLISH Dictionaries are now in at Pontiac Printshop. XTC

35 JOHNSTON OUTBOARD motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Horner, 647-2419. otc

CAMPER FOR SALE— Gas stove, ice box, sink, curtains, electrically equipped, sleeps six, phone 647-5937 after 3:30 pm. 2738182J14

CEDAR Fence posts, home-made wooden camper, 4 surge milk units, 1 pt 5 Viking outboard motor, phone 647-3669. 2736028BJN14

YELLOW BRIDESMAID DRESS, med size, white hat to match, false wedding cake, phone 648-2348. 2715728BJN14

NEW UTILITY METAL SHED, 72 inch w x 60 1/2 deep. Green-white enamel finish, never used still in carton - \$60. Call 648-2250. 8483XJN7

19 FT GLENDETTE TRAILER, fully equipped, canopy and platform. 24-inch Beach Range, Combination wood and coal white enamel range, ideal for cottage. Phone 647-2739. 275028BJN21

5 HEAVY DUTY building screw jacks, three 12 ton, two 20 ton - \$250 for five. Phone 458-2632. OTC

BOAT AND MOTOR 25 HP - \$300. Parts for steam boiler oil pump, two injectors valves and other fittings, phone 648-5582. 859528BJN21

1976 RD 400 YAMAHA Street bike, 2000 Miles A-1, condition, phone 613-649-2511 after 8 pm. Weekends 613-628-5336. 2736638BJN21

SOFT TOP Tent trailer, sleeps 6, one 7 h.p. motor for boat. One Stereo 8 track, AM-FM Radio, one chasterfield set. Phone 648-2244. 8588XJN14

G.E. Electric Stove and odd household items. Will sell at reasonable price. Must dispose. Call 647-5474 after 8 pm. 8566XJN14

ONE Golf course type sit down lawn mower, motor completely overhauled - priced to sell. Phone 648-2222. 2740428BJN21

5 X 10 BRUNSWICK GOLD Crown Snooker Table, complete with new cloth, 2 sets of balls, Boston and Snooker. 8 cues, marking board, overhead light etc. Phone 648-2222. 2740428BJN21

APARTMENT SIZE refrigerator like new \$200. Phone 647-3869 85902XJN21

1977 HONDA 360 twin cylinders, like new, Ft Coulonge, 683-2331. 275108J14

1974 SUZUKI 250 Street trail, also 1972 DATSUN 510, Phone 647-5949. 2751382J21

For Sale

Miscellaneous

Pedal Boat- Pellican- yellow and black. Excellent condition. Kept in inside storage. Phone 647-2625. XTC

MOVING SALE— Friday 23rd- All items must go. Ashley King Wood Heater, Findlay Cookstove, Franklin, coal oil refrig. Antique Hutch, Chain Saw, tools, fence and scores of other items in excellent condition. Sale 9 am to 5 pm on the paved highway between Ladysmith and Otter Lake at Gustaf Bretzlaff. Ron Silvers, Otter Lake. 2745728BJN21

3 BEAMS, 4 x 8 hemlock, 12 ft, \$20. Crib, mattress and posture board - \$15. Phone 648-2365. 275038J14

KITCHEN CUPBOARDS, wood, top and bottom, approx. 80 inches long. Metal sink, cabinet with faucets, metal utility cupboard. Leona's Used Furniture 647-2929. 274738J14

1970 HONDA CB350 - 4000 miles, in storage for last 4 years- offers to \$500. Phone 647-5620. 86082XJN21

SPEED QUEEN Washer, spin dry and dryer like new- \$275. Large chest type freezer to sell or trade for small freezer. Phone 647-5479. 274848BJN14

14 ft boat, 14 ft Thorne Trailer, with tilt and has winch, 5 1/2 h.p. Johnson motor, all in good condition. Contact Earl Young, Quyon 458-2930. \$750 or best offer. OTC

SAW MILL, needs some work, can be seen at Jack Bailey's Greenhouse, Norway Bay, 274908BJN14

1977 HONDA ODISSEY, all terrain, vehicle, Campbell's Welding Shop 647-5581. 2749528BJN21

NEW KENMORE Automatic washer and suds saver, phone 647-5820. 2750482J21

ONE AND TWO inch pine lumber for sale, phone 647-2368. 275068J14

ONE NEW HOLLAND HAY Liner 270 Baler with dual wheel Model 50 engine drive Thrower. Complete with new Thrower belts, Tel 647-5569. 86192XJN21

COCKSHUTT 40 TRACTOR, reconditioned, live PTO, Campbell's Welding 647-5581. 2749538JN28

IRRIGATION System, phone 647-3214. 2749128BJN21

33 Ft Pipe Elevator - \$65. Phone 458-2972. 274748BJN12

50 Ft Hay elevator suitable for mow conveyor, phone 647-3424. 85573XJN28

1975 White Tractor, 80 h.p., 1400 hours. Phone 689-2032 after 6- Chapeau. 2749728BJN21

Farm Produce 2000 BALES Hay for sale at \$1.00 a bale. J.R. Cere, Cain farm on Cain Road, Quyon. OTC

BUCKWHEAT limited quantity, phone 689-2609, Chapeau, P.Q. 2736428BJN14

APPROX. 47 ACRES OF Standing Hay in Shawville area, phone 225-6614 Ottawa. 274768JN14

BUSINESS FOR SALE— Arcade and small lunch bar in Waltham, Quebec, 689-5063 after 5:30 pm. 2744928BJN21

Business Opportunity FOR SALE Garage with living quarters upstairs. Bryson, Que. Phone 648-2455 OTC

For Sale

Cottages

FURNISHED COTTAGE for sale on Lake Front at Leslie, Bear Lake, 65 miles from Ottawa. Lot fully landscaped, 2 boats. Contact -Phone 648-2731. 2713448JN21

COTTAGE FOR SALE— LAWLESS LAKE— unfinished furnished cottage, 648-5868. 275018J14

COTTAGE FOR SALE— NORWAY BAY— completely furnished cottage, 648-5868. 275018JN14

INSULATED COTTAGE FOR SALE at Sand Bay, three piece bath with all facilities. Interior finished and drilled well. Furnished or unfurnished. Write Box 422, Shawville. 8614X2J21

COTTAGE AT Bear (Leslie) Lake, winterized, large workshop and garage, road open all year - \$12,000. Phone 819-648-2871 evenings. 275128J14

Property

PROPERTY FOR SALE— Choice serviced large building lots, ideally located west of Young Street, Shawville. Tel 647-2760 days, after 5 pm 647-3838. 2745028BJN21

GENERAL TRUST realtor Shawville 647-2466

JOHN BAY— Waterfront 3 bedroom house, double garage. SAND BAY- 3 bedroom winterized cottage NORWAY BAY- 70 acre hobby farm Highway 148, 18 acres with creek 8541XJN14

VINTON- 100 acres hardwood bush on Benore Creek LITCHFIELD LAKE- 100 acres mixed bush CENTRE STREET- 6 lots in one parcel- What Offers? NORTH BRISTOL- 260 acre farm with brick home, excellent supply of water, good bush NORWAY BAY- lots for sale 100 x 100 ft. NORWAY BAY- 2 cottages both 2 bedroom- can be sold together or separately. NORWAY BAY- 3 bedroom winterized with shop BRISTOL— 150 acre farm with 3 bedroom, brick home and new barns CAMPBELL'S BAY- 100 Acre farm with good house, barns and creek. BRISTOL- 2 bedroom home with garage - very tidy. For listings and appraisals call DON DODS, Office 647-2466, Res. 647-2620. OJN14

1971 CHEV HALF Ton, 6 cyl standard, good condition, phone 648-2655. 8541XJN14

1975 MG MIDGET, as is; where is; good motor and transmission, phone 647-3779. 274728J14

1974 SR5 2 DR 5 SPEED standard Toyota. 46000 miles, very good condition. List price \$1300. - asking \$1100. or best offer. Phone Richard after 7 pm - 647-3181 weekdays. 86048J14

1974 DODGE DART Swinger 1974 FORD CUSTOM 500 1971 FORD TORINO, 6 cylinder for sale or trade for livestock. Phone 648-2788 and ask for John. 2738628BJN21

1973 DODGE CHARGER, 61,000 miles, 647-2929. 2747038JN28

1972 FORD LTD, ladies car, \$650.00 firm. 1967 GMC truck for parts 250 motor like new. Phone 647-5479. 274848BJN14

1971 DODGE DEMON, 318 Motor, Bucket seats, console shift, 3 speed automatic transmission, fair condition, phone 458-2957. 8602X2J21

Livestock REGISTERED quarter horse mare ten year old, quiet, fully trained, reasonable price, 648-5854 daytime, 648-5665 evenings. 2736328BJN14

9 MONTH OLD HOG, Mr R Labine RR1 Shawville, phone 647-2366 after 5 o'clock. 2735828BJN14

Work Wanted WILL baby sit in my home near Beechgrove on Hwy 148, Call 458-2361 evenings, beginning July 1st. 2704038J14

WILL do painting, barn roofs, etc, phone 647-2232 daytime. 2736128JN14

WILL do farming, bush work or odds and ends. Contact Bruce Tubman, 647-3997. 274928J21

MAKE NEW Decorative ceilings over your old ones. Will build closets, kitchen cupboards, do painting and wall papering- free estimates. For information call 647-3538 after 6 pm. 86104XJY5

1970 SHAMROCK 20 ft trailer, sleeps 6, fully equipped, phone 648-2839. 2740228JN21

BELLEVUE CAMPER, sleeps 6, gas stove, sink, ice box and electrically equipped. Phone 648-5617. 274788BJN14

For Sale

Cars & Trucks

1966 WHITE DUMP TRUCK, single axle - trade for 7-9 ton Tag along, or will sell outright. Phone 1-819-467-5343. 2713448JN21

1973 FORD THREE QUARTER TON WITH CAP, 14,000 miles on 75-302 V-8 motor and transmission, electronic ignition, heavy duty suspension, dual tanks, good condition. For sale or as partial trade for smaller tractor with 3 pt hitch. Phone 647-3467 after 6 weekdays or all day weekends. 275088J14

1973 HALF TON TRUCK, phone 647-3709. 84923XJN21

1971 WHITE TRACTOR and log trailer for 8 ft pulp and logs, both in good condition, phone 613-649-2511 after 8 p.m. Weekends phone 613-628-5336 2736638JN21

ONE PORTABLE PULPWOOD and log slasher, mounted on single axle tractor, A-1 condition, phone 613-649-2511 after 8 pm. Weekends 613-628-5336. 2736638JN21

1971 FORD RIDEAU 500 for parts motor and transmission in good condition, phone 458-2003. 2737028BJN14

1966 CHEV Half Ton with stock rocks and all good rubber. This truck is in real good shape. Phone 646-7619, Cobden, Ont. 8543XJN14

1967 CHEV Half Ton Truck - asking \$100.00. Phone 647-3997. 274928J14

1971 CHEV HALF Ton, 6 cyl standard, good condition, phone 648-2655. 8541XJN14

1975 MG MIDGET, as is; where is; good motor and transmission, phone 647-3779. 274728J14

1974 SR5 2 DR 5 SPEED standard Toyota. 46000 miles, very good condition. List price \$1300. - asking \$1100. or best offer. Phone Richard after 7 pm - 647-3181 weekdays. 86048J14

1974 DODGE DART Swinger 1974 FORD CUSTOM 500 1971 FORD TORINO, 6 cylinder for sale or trade for livestock. Phone 648-2788 and ask for John. 2738628BJN21

1973 DODGE CHARGER, 61,000 miles, 647-2929. 2747038JN28

1972 FORD LTD, ladies car, \$650.00 firm. 1967 GMC truck for parts 250 motor like new. Phone 647-5479. 274848BJN14

1971 DODGE DEMON, 318 Motor, Bucket seats, console shift, 3 speed automatic transmission, fair condition, phone 458-2957. 8602X2J21

Livestock REGISTERED quarter horse mare ten year old, quiet, fully trained, reasonable price, 648-5854 daytime, 648-5665 evenings. 2736328BJN14

9 MONTH OLD HOG, Mr R Labine RR1 Shawville, phone 647-2366 after 5 o'clock. 2735828BJN14

Work Wanted WILL baby sit in my home near Beechgrove on Hwy 148, Call 458-2361 evenings, beginning July 1st. 2704038J14

WILL do painting, barn roofs, etc, phone 647-2232 daytime. 2736128JN14

WILL do farming, bush work or odds and ends. Contact Bruce Tubman, 647-3997. 274928J21

MAKE NEW Decorative ceilings over your old ones. Will build closets, kitchen cupboards, do painting and wall papering- free estimates. For information call 647-3538 after 6 pm. 86104XJY5

1970 SHAMROCK 20 ft trailer, sleeps 6, fully equipped, phone 648-2839. 2740228JN21

BELLEVUE CAMPER, sleeps 6, gas stove, sink, ice box and electrically equipped. Phone 648-5617. 274788BJN14

For Sale

Houses

QUYON area, 3 bedroom bungalow on 4 acres lot \$28,500. phone 458-2327. OTC

THREE used mobile homes. Also new mobile homes, 14 ft wide and doubles, with special price. Also bus camper; all equipped, sleeps 8 adults, Shuffle board, propane stove, propane furnaces, hot water tank, fire truck. Domaine des Marquis, Fort Coulonge, Phone 683-2790. OTC

HOUSE FOR SALE— Centre Town, Quyon, 3 bedroom, bungalow, attached garage. Call Chris McColgan, 458-2632. OTC

HOUSE in Subdivision in Campbell's Bay, Phone 648-5696, Michel Patry. 2702586J28

3 BEDROOM BUNG

CLASSIFIED ADS

For Rent

OFFICE SPACE or small business to rent in Cowley Building, Maiff St., Shawville. Phone 647-3737 or 647-3526.

3 BEDROOM HOUSE IN Bryson sub division \$240. per month. Phone 648-5804.

100 Acres Pasture Quyon River running through, phone 458-2823.

PASTURE FOR RENT in Portage du Fort, phone 647-3927.

APARTMENT FOR RENT LARGE 3 bedroom bungalow-basement rented as a separate apartment, on Willow Street with or without appliances. Available immediately - phone 1-613-692-3944.

For Rent

SMALL Bachelor house 3 miles from Quyon 647-2929.

ONE BEDROOM Bachelor apartment in Quyon, fridge and stove supplied. Available July 1st, phone 458-2172.

PASTURE FOR RENT— 100 Acres of pasture to rent for long term. will support 60 cows. Phone 689-2032 after 6 pm - Chapeau.

Free

FRIENDLY PUPS for good homes, male or female, 2 months old. Phone 647-3470.

4 PUPS to give away, about 7 weeks old, part Terrier. Phone 458-2945.

Help Wanted

FEMALE Help wanted— office clerk, send resumé to Balharrie Feeds, Box 246, Quyon, Que.

SOMEONE to do housework near Shawville one half day a week. Apply Box D, The Equity.

Work Wanted

STUDENT SUMMER EMPLOYMENT — WORK WANTED ADS ARE FREE FOR STUDENTS SEEKING JOBS.

WANTED Babysitting job for the summer. I can start anytime in the month of July. Contact Judy Druve 398 King St, Shawville.

Wanted any sort of job for summer holidays. Contact Judy Druve, 398 King St., Shawville.

Help Wanted

HIPASAM, Argentina, Iron Ore Pelletizing Plant requires experienced personnel immediately for starting and operation of new 4 vertical shaft furnace plant. Excellent salary and benefits under terms of written contract, including all travel expenses will be paid in currency of the applicants choice. Only persons with wide experience and references will be considered for the following positions: 4 shift foremen, 4 control room operators, 4 balling-filter, 4 electricians, 4 instrument repair men. Contact by mail or phone, Superintendent of Pelletizing, Hipasam, c-o 5125 Dozer Ave., La Crescenta, Calif., U.S.A, 91214, Telephone 213-249-1536

GRAVELLE— In loving memory of a dear husband, father and grandfather Romeo who passed away June 14, 1976. As we loved you, so we miss you In our memory you are near, Loved, remembered, longed for always. Bringing many a silent tear. Wife Margaret and family 8550XJ14

GRAVELLE— In loving memory of a dear father and grandfather Romeo who passed away June 14, 1976. We do not need a special day To bring you to our mind For the day we do not think of you Are very hard to find If all the world were ours to give We'd give it, yes, and more To see the face of father dear Come smiling through the door. Always remembered by Caroline, Donald and Steven. 8550XJ14

GREER— In loving memory of a dear husband and father Joe, who passed away June 14, 1976. He little thought when leaving home He would no more return Yet he in death so soon would sleep And leave us here to mourn We did not know what pain he bore We did not see him die We only know he passed away And never said good-bye. ever remembered by Wife Gail and children Penny, Tara and Timmy. 8593XJN14

GREER— In loving memory of dear son and brother Joseph E Greer who passed away suddenly June 14, 1976. A heart of gold stopped beating Two years ago today Hardworking hands were laid to rest He quickly passed away. He didn't say good bye to us Perhaps it was just as well We never could have said goodbye To one we loved so well. Was sadly missed by Mom and Donna. 8594XJN14

GREER— In loving memory of a dear brother, brother in law and uncle Joseph E Greer who passed away suddenly on July 14, 1976. Nothing can ever take away The love a heart holds dear Fond memories linger every day Remembrance keeps him near. Ever remembered and sadly missed. Shirley, Brent, Clifford and Robert. 8594XJN14

HERAULT— In loving memory of our dear brother, brother in law, and uncle, Wayne Raymond Herault, who passed away so suddenly on June 3, 1975. I think of him in silence, His name I oft recall. There is nothing left to answer, But his picture on the wall. Sadly missed— Sharon, Garry, Donnie and Tammy. 27517J14

HERAULT— In loving memory of our dear brother, Wayne, who passed away June 3, 1975 God looked around his garden And found an empty space He looked upon the earth below And saw your hands and face He put his arms around you And lifted you to rest God's garden must be beautiful. He only takes the best. Sadly missed by Dwight, Carol, Kelli and Michael. 27516B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

ARMSTRONG— I wish to thank Drs Potvin and Margot Morissette and the nursing staff who were so kind to me, also Rev White and all others who visited me during my stay in Shawville Hospital. Gilbert Armstrong 8601XJ14

KILGOUR— I wish to thank all those who showed enough interest to participate in the school board election on Monday. I would particularly like to thank all those who supported me. I shall endeavour to represent Ward 6 to the best of my ability. Walter Kilgour 8625XJN14

In Memory

LAGARDE— In memory of a dear mother and grandmother Winnifred who passed away June 20, 1977. In our hearts your memory lingers, Sweetly tender, fond and true, There is not a day, dear mother, That we do not think of you. Sadly missed by son Lorenzo and Bea and Lise. 274108JN14

LEPINE— In fond and loving memory of my dear mother Mrs Bridget Lepine who passed away June 15, 1973. A heart of gold stopped beating. Five years ago today. Hard working hands were laid to rest, Mom quickly passed away. She didn't say good-bye to me, Perhaps it is just as well, I never could have said good-bye, To the one I loved so well. If all the world were mine to give, I'd give it yes and more, To see the face of my dear Mom, Come smiling through the door. Lovingly remembered and sadly missed by daughter Laura. 274778JN14

JUDD— In loving memory of my dear son, Gordon A. Judd, who passed away June 15, 1976. Nothing can ever take away, The love a heart holds dear, Fond memories linger every day, Remembrance keeps him near. Loving mother and Dad. 8597XJN14

ARMSTRONG— I wish to thank Drs Potvin and Margot Morissette and the nursing staff who were so kind to me, also Rev White and all others who visited me during my stay in Shawville Hospital. Gilbert Armstrong 8601XJ14

KILGOUR— I wish to thank all those who showed enough interest to participate in the school board election on Monday. I would particularly like to thank all those who supported me. I shall endeavour to represent Ward 6 to the best of my ability. Walter Kilgour 8625XJN14

KILGOUR— We would like to thank our family, friends, relatives and neighbours who attended our 35th wedding anniversary party at Pine Lodge on Friday evening June 9th and made it such a success. We wish to say "Thank You" for congratulations extended, the gifts, cards, telegrams and telephone calls. We will always have pleasant memories of this occasion. Walter and Ina Kilgour 8625XJN14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

In Memory

LAGARDE— In memory of a dear mother and grandmother Winnifred who passed away June 20, 1977. In our hearts your memory lingers, Sweetly tender, fond and true, There is not a day, dear mother, That we do not think of you. Sadly missed by son Lorenzo and Bea and Lise. 274108JN14

LEPINE— In fond and loving memory of my dear mother Mrs Bridget Lepine who passed away June 15, 1973. A heart of gold stopped beating. Five years ago today. Hard working hands were laid to rest, Mom quickly passed away. She didn't say good-bye to me, Perhaps it is just as well, I never could have said good-bye, To the one I loved so well. If all the world were mine to give, I'd give it yes and more, To see the face of my dear Mom, Come smiling through the door. Lovingly remembered and sadly missed by daughter Laura. 274778JN14

JUDD— In loving memory of my dear son, Gordon A. Judd, who passed away June 15, 1976. Nothing can ever take away, The love a heart holds dear, Fond memories linger every day, Remembrance keeps him near. Loving mother and Dad. 8597XJN14

ARMSTRONG— I wish to thank Drs Potvin and Margot Morissette and the nursing staff who were so kind to me, also Rev White and all others who visited me during my stay in Shawville Hospital. Gilbert Armstrong 8601XJ14

KILGOUR— I wish to thank all those who showed enough interest to participate in the school board election on Monday. I would particularly like to thank all those who supported me. I shall endeavour to represent Ward 6 to the best of my ability. Walter Kilgour 8625XJN14

KILGOUR— We would like to thank our family, friends, relatives and neighbours who attended our 35th wedding anniversary party at Pine Lodge on Friday evening June 9th and made it such a success. We wish to say "Thank You" for congratulations extended, the gifts, cards, telegrams and telephone calls. We will always have pleasant memories of this occasion. Walter and Ina Kilgour 8625XJN14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

LEPINE— In memory of my dear Mother, Mrs Emedie Lepine who passed away June 15, 1973 In a little country graveyard, Where the gentle breezes blow, Lies the one I loved so dearly, That I lost five years ago. Time goes on with many changes Joys and sorrows, smiles and fears, But her memory will be cherished With the passing of each year. Always remembered by daughter Edna. 27494B14

Thanks

LADOUCEUR— We wish to thank all staff at Pontiac Community Hospital who were all so good and kind to Mother during her stay at the hospital while she was sick. Special thanks to the doctors and nurses who looked after her in such a nice way and to Doctor Gregory and the nurse in E.O.R. that were so good to us on the morning of her death. Many thanks. The flowers were deeply appreciated. Ron Ladouceur and family 8618XJN14

NICHOLAS— We wish to express our sincere thanks to all our relatives, friends and neighbours for their many acts of kindness, expressions of sympathy, floral tributes, donations to Hospital, Home for the Aged, heart fund, Maple Grove Cemetery, Cancer Fund, United Church Memorial Fund, Hayes Funeral Home, Rev MacPherson and Rev White and gifts of food during the death of a beloved husband and brother Osborne. Ethel and Nicholas family 8612XJN14

WOODS— I would like to thank my friends for all the cards, flowers, gifts and visits during my stay in Queensway-Carleton Hospital and later at home. Special thanks to Rev Pierce and clergy, Dr Beardall and staff. Virtue Woods 8596XJN14

VAUGHAN— Mrs Richard Vaughan and family wish to express their sincere thanks for the floral tributes, prayers and sympathies from the many relatives and kind people on the death of my husband and Father Richard L. Vaughan. We also thank M. Hayes & Son of Shawville and the nurses of the Hospital at Shawville. We thank the Rev Jim Stevenson who officiated at the burial service and Mrs E Gibbons for playing the organ. Mrs Richard Vaughan 274808JN14

OSBORNE NICHOLAS— The community was shocked to hear of the sudden death of Osborne Nicholas who passed away suddenly at his home on Sunday, May 28, 1978. Although he had not been in good health for the last few months, his sudden death was a severe shock. He was born at Murrell's, the second son of the late Mr and Mrs Robert Nicholas. He was a life long member of the community. In 1947 he married Ethel Peever who survives with two brothers Jason of Elliott Lake, Ontario and Ellard of Shawville, and three sisters- Mildred (Mrs Norval Horner), Grace (Mrs Earl Murphy), Erma (Mrs Tom Hodgins). He was predeceased by brother Roland and sister Hazel. The funeral was held Wednesday, May 31st at Hayes Funeral Home with family service with Rev Owen MacPherson assisted by Rev O White of the Pentecostal Church, thence to the Shawville United Church for service. Burial took place at Maple Grove cemetery. The pall bearers were Gerry Dubois, Cecil McTiernan, Cletus Tubman, Cyrus Atkinson, Gordon Dittburner and Lloyd Stewart.

GORDON GOLDING— Mr Gordon Golding of Stouffville, Ontario, beloved father of Mrs Joseph Greer was laid to rest with his son-in-law Joe in Maple Grove Cemetery on May 29, 1978. Services were conducted by Rev Druce from The Hayes Funeral Home.

CANADIAN BIBLE SOCIETY
A cordial invitation is extended to hear
Rev. M.C. Thomas, Ottawa District Secretary
at the Shawville Standard Church Sunday,
June 18th, 1978 at 7:30 p.m.
Hear the vital story of how the Bible is being shared with all nations and all people.

Thanks

SMITH— I wish to express my sincere thanks to all my relatives, friends and neighbours for their many acts of kindness, flowers and donations during the death of my wife. Special thanks to the ministers who visited Bernice during her stay in the hospital. I would like to thank Mr and Mrs Fred Dagg who served lunch after the Funeral and all those who helped. A special thanks to the 2nd floor staff at Pontiac Hospital and Dr I. Morissette for the very good care given to Bernice while she was in the hospital. Thank You. Verla Smith. 8613XJN14

VAUGHAN— Mrs Richard Vaughan and family wish to express their sincere thanks for the floral tributes, prayers and sympathies from the many relatives and kind people on the death of my husband and Father Richard L. Vaughan. We also thank M. Hayes & Son of Shawville and the nurses of the Hospital at Shawville. We thank the Rev Jim Stevenson who officiated at the burial service and Mrs E Gibbons for playing the organ. Mrs Richard Vaughan 274808JN14

EQUITY CLASSIFIEDS GET RESULTS

OBITUARIES

Osborne Nicholas

The community was shocked to hear of the sudden death of Osborne Nicholas who passed away suddenly at his home on Sunday, May 28, 1978. Although he had not been in good health for the last few months, his sudden death was a severe shock. He was born at Murrell's, the second son of the late Mr and Mrs Robert Nicholas. He was a life long member of the community. In 1947 he married Ethel Peever who survives with two brothers Jason of Elliott Lake, Ontario and Ellard of Shawville, and three sisters- Mildred (Mrs Norval Horner), Grace (Mrs Earl Murphy), Erma (Mrs Tom Hodgins). He was predeceased by brother Roland and sister Hazel. The funeral was held Wednesday, May 31st at Hayes Funeral Home with family service with Rev Owen MacPherson assisted by Rev O White of the Pentecostal Church, thence to the Shawville United Church for service. Burial took place at Maple Grove cemetery. The pall bearers were Gerry Dubois, Cecil McTiernan, Cletus Tubman, Cyrus Atkinson, Gordon Dittburner and Lloyd Stewart.

Gordon Golding

Mr Gordon Golding of Stouffville, Ontario, beloved father of Mrs Joseph Greer was laid to rest with his son-in-law Joe in Maple Grove Cemetery on May 29, 1978. Services were conducted by Rev Druce from The Hayes Funeral Home.

CANADIAN BIBLE SOCIETY

A cordial invitation is extended to hear
Rev. M.C. Thomas, Ottawa District Secretary
at the Shawville Standard Church Sunday,
June 18th, 1978 at 7:30 p.m.
Hear the vital story of how the Bible is being shared with all nations and all people.

Pontiac County Church Services Week of May 31, 1978



Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon Rector the Rev. Harry Bowkett

Lay Readers P. McCord, K. Munro, N. McNeil
Wednesday, June 14, 1978
8:30 p.m. St. Paul's Bible Study
Sunday June 18, 1978
8:15 a.m. St. George's Thorne Centre Holy Communion
9:30 a.m. Holy Trinity, Radford Morning Prayer
11:00 a.m. St. Paul's Shawville Holy Communion

The Anglican Parish of Campbell's Bay

Pastor The Rev. Jim Stevenson, Tel. 648-5682
St. James' Church, Otter Lake
Sunday 9:00 a.m. Holy Eucharist
Saturday 10:00 a.m. Church School in the Municipal Hall
St. George's Church, Campbell's Bay
Sunday 10:30 a.m. Holy Eucharist and Church School
St. George's Church, Portage-du-Fort
Sunday 12:00 noon Worship Service
Wednesday 7:00 a.m. Church School
Parish of Quyon
Rev. John G. Hilton
Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol
St. Lukes Eardley 8:30 a.m.
10:00 a.m. St. Johns, Quyon
11:30 a.m. St. Thomas, Bristol
(Holy Communion - 1st Sunday, each month)

BAPTIST CHURCH

Otter Lake
Mr. Bill Bresnahan (presiding)
10:30 a.m. Service and Sunday School
Church of the Living God
Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.
Saturday evening 7:30 P.M. in Duclou
Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH

Campbell's Bay
Rev. Maurice R. Vannest
9:45 Sun. School - All ages.
11 A.M. Morning Worship
7 P.M. Evening Worship
Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES

Kingdom Hall, Shawville
Ernest Sewell presiding
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Ministry School
8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH

Thorne
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's
PENTECOSTAL
Faith Gospel Chapel, Quyon
Lennis Zimmerling
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Service to be announced every week
Wednesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN

Fort Coulonge
Rev. T. A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School
Bristol
Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC

St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M. R. Costello
Mass: September to June
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.
Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.
St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.
St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
St. James Parish, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
St. Mary's Parish, Quyon
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH

Shawville
Pastor Floyd Druce
Sunday School 10 a.m.
Worship Service 11 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m.
Prayer Meeting Wednesday night at 8 p.m.
UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764
10:00 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Worship
6:30 p.m. Youth Bible Class
Wednesday 7:00 p.m. C.G.I.T.
Anniversary Service, June 4th at 11:00 a.m. Guest Speaker
Rev. J.L. Dean B.Th Tabernacle United Ch., Belleville

Campbell's Bay

Mrs. Owen MacPherson
10:00 AM Bryson
11:15 Campbell's Bay

Bristol Charge

Rev. Ed McCaig
9:30 a.m. Stark's Corners
11:00 a.m. St. Andrew's Knox

Quyon Charge

Rev. Frank Bailey
9:30 A.M. - Morning Worship Wesley - Beechgrove
11 A.M. Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Church of the Living God
Rev. Rheal Rivest
7:30 p.m. Service at Duclou
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

WESLEYAN

Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45 A.M. Sunday School
11 A.M. Morning Worship
7:30 Evening Worship
Thursday 8:30 P.M. C.Y.C.
Friday 7:45 P.M. Young People's

Waltham

Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Service
Wednesday 7:30 p.m. Prayer

Campbell's Bay

Rev. Dan Drodty
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7 p.m. Evening Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting



IN-TOWN GROCERY DELIVERY
 1:00 to 4:30 p.m. - *1.00 per order
 Phone order minimum - *8.00
 Please call before 11:00 a.m.
 CLOSED MONDAYS

SUPER FOOD BUYS

Top Valu
Kernel Corn
 12oz **3/1.00**

Kraft Miracle Whip
Salad Dressing
 48oz **1.79**

Five Roses All Purpose
Flour
 5lb **1.09**

Kellogg's
Corn Flakes
 675g **.99**

Post Honeycomb
Cereal
 400g **.89**

McLarens Sweet Mix
Pickles
 48oz **1.69**

McLarens Bread : Butter
Pickles
 48oz **1.29**

McLarens Polski Ogore
Dill Pickles
 48oz **.99**

McLarens
Corn Relish
 12oz **.59**

Belle Creole
Molasses
 675g **.59**

Catelli in Tomato Sauce
Meat Filled Ravioli
 8oz **2/4.49**

Kraft Tomato
Spaghetti Sauce
 16oz **.59**

Maison Royal
Black Pepper
 8oz **1.99**

Maison Royal
Black Pepper
 4oz **1.19**

Sherriff Instant
Mashed Potatoes
 12oz **.79**

Purina Seanip, Tuna or Dairy
Cat Chow Dinner
 500g **.55**

Glad 26x36
Garbage Bags
 20's **2.09**

Glad
Kitchen Catchers
 24's **1.29**

Stems & Pieces
Top Valu Mushrooms 10oz **.59**

Economy
Red Rose Tea Bags 100's **1.79**

Carnation Instant
Powdered Milk 3lbs **3.59**

WESTGATE
ICE CREAM
 2 litres
99¢

Smooth or Crunchy
York Peanut Butter 16oz **.79**

Assorted, 17.6 oz ave.
Robin Hood Cake Mix 2/1.00

Kleenex
Facial Tissue 100's **3/1.00**

Sunlight
Liquid Detergent 1.5l **1.79**

Mixo
Liquid Bleach 128oz **.79**

Pure Liquid or Creamed
Paradis Honey 2lb **1.89**

Kleenex
Paper Towels 2's **.99**

Plush
Toilet Tissue 4's **.79**

Kraft Prepared
Mustard 25oz **.49**

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

HEATH & BEAUTY AIDS
 100ml for the price of 50 ml
Aim Toothpaste **.89**
 Trial Offer
Agree Cream Rinse 60ml **.39**
 100 tablets
Bayer Aspirin **1.19**

FROZEN FOOD
 Top Valu
French Fries 2lb **.59**
 Sara Lee
Pound Cake 10.5oz **.99**
 Sara Lee Raspberry
Danish Roll 9oz **.79**
 Aunt Jemima
Pancake Mix 16oz **.49**

BAKERY SPECIALS
 Weston
Raspberry Butterhorns **.69**
 Weston
Bran Muffins **.69**
 Dietrich's Country Style
Scone **2/8.99**
 Dietrich's Country Style
Rolls **.49**
 Dietrich 100%
Whole Wheat Bread **.49**
 Davidson
Scone Rolls **.59**
 Sunibake
Brown 'n Serve Rolls **.59**

WE'VE BARBEQUED HIGH PRICES!

BEEF -

Cross Rib Roast	lb	1.69
Boneless Blade Roast	lb	1.69
Short Rib Roast	lb	1.19
Short Rib Steaks	lb	1.39
Boneless Swiss Round Shoulder Steaks	lb	1.69
First 5 ribs Rib Steaks	lb	2.47
Extra Lean Minced Beef	lb	1.79
Boneless Lean Stew	lb	1.79
Beef Hearts	lb	.79
Beef Kidney	lb	.59
Reg. Chunks Beef Liver	lb	.49

PORK -

Fresh Sliced Side Pork	lb	1.39
Shoulder Pork Chops	lb	1.39
Cut, Wrapped & Fast Frozen Side of Headless Hog	lb	1.09
Pork Kidney	lb	.49
Whole Pork Liver	lb	.39
Pork Hocks	lb	.49

POULTRY -

Cooked Breaded Chicken	2lb	3.79
Fresh 2 per bag Utility Chicken	lb	.85
Fresh Drum Sticks Chicken	lb	1.39
Fresh Chicken Thighs	lb	1.29
Fresh 12 pieces Combination Chicken	lb	.99
Fresh Back Attached Chicken Legs	lb	1.19
Fresh Back Included Chicken Breasts	lb	1.39
16 to 19 lbs Utility Turkeys	lb	.79



CANADA PACKERS

Maple Leaf Sliced Cooked Mac & Cheese, Mock Chicken	6oz	.59
Maple Leaf Pepperoni Sticks	10oz	1.49
Maple Leaf Whole Roll Bologna	lb	.89
Maple Leaf Chunks Headcheese	lb	1.39
Maple Leaf Breaded Sausages	lb	1.39
Maple Leaf Golden Fry Sausages	lb	1.49
Maple Leaf Bone In Smoked Pork Shoulder	lb	1.19
Maple Leaf Whole Smoked Cottage Roll	lb	1.79
Maple Leaf Flat Dinner Pork Shoulder	lb	2.05
Devon Sliced Bacon	1lb	1.49
Thrifty Sliced Bacon	5lb box	3.89
Maple Leaf Loose Weiners	12lb box	10.50
Burns Store Sliced Cooked Ham Loaves	lb	2.29
Pride of Canada Headcheese	lb	1.39
Pride of Canada Headcheese	3lb	3.99
Pride of Canada All Beef Weiners	lb	1.19
Pride of Canada Sliced Cooked Ham	6oz	.99
Pride of Canada Breakfast Grill	NEW 1lb	1.59

PRODUCE SPECIALS

Cantaloupes size 45	2/8.99
Size 24's Leaf Lettuce	3/8.99
Cole Slaw 12oz	3/9.99
2 per pkg. Spanish Onions	.59
California Oranges 163's	.79 doz
Watermelons halves	1.59
Carolina Peaches	lb .79

DAIRY SPECIALS

Kraft Singles Cheese Slices	8oz	.79
Monarch 1lb soft 2lb soft		
Margarine	.89	1.75
Monarch Topping Lucky Whip	6oz	.79

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT
IDEAS FOR FATHER'S DAY
 SHORT SLEEVE SHIRTS,
 "HUSH PUPPIE" SHOES,
 GOLF SHIRTS
 WALLETS, SUMMER HATS

HARDWARE DEPARTMENT
 KENDALL DUAL ACTION 10W30
MOTOR OIL quart **89¢**
 ELECTROHOME 6000 BTU
AIR CONDITIONER **\$283⁹⁵**

SECOND FLOOR
 Just Arrived! - Junior Petite sizes 7-16
Peasant Skirts with matching Capes
 Variety of sizes and colours
1 and 2 piece Bathing Suits